

- 1960 / 1 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

29 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

**modifiant les lois sur le Conseil
d'État, coordonnées le 12 janvier 1973,
ainsi que le Code judiciaire**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans sa déclaration prononcée devant le parlement le 28 juin 1995, le gouvernement s'est engagé à vérifier quels moyens doivent être mis en œuvre afin de résorber l'arriéré judiciaire du Conseil d'État (cf. point VI. 1. i) des lignes de force du programme du gouvernement fédéral consacré à une meilleure administration de la justice). Dans ce cadre, le Conseil d'État est invité à lui soumettre un plan pluriannuel. Il s'agit également pour le gouvernement de procéder à une évaluation de la procédure actuelle devant le Conseil d'État.

Aussi, l'article 45 de la loi du 4 août 1996 modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, a-t-il inséré dans lesdites lois coordonnées un article 120 *nouveau* aux termes duquel l'assemblée générale du Conseil d'État formule dans un plan quadriennal les mesures qui, sans affecter l'exercice de sa fonction juridictionnelle, sont de nature à résorber l'arriéré juridictionnel du Conseil d'État. La même disposition lui confie la mission d'examiner chaque année, dans le courant du mois de septembre, l'état d'avancement des affaires pendantes devant la section d'administration du Conseil d'État et de faire rapport au Conseil des ministres et

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

- 1960 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

29 JANUARI 1999

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wetten op de
Raad van State, gecoördineerd op
12 januari 1973, alsook van het
Gerechtelijk Wetboek**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de verklaring die de regering op 28 juni 1995 uitgesproken heeft voor het parlement, heeft zij zich ertoe verbonden na te gaan welke middelen aangevend moeten worden om de achterstand in de rechtsbedeling bij de Raad van State weg te werken (zie punt VI. 1. i) krachtlijnen van het programma van de federale regering dat gewijd is aan een beter bestuur van justitie). In dit verband wordt de Raad van State verzocht een meerjarenplan voor te leggen aan de regering, die eveneens de huidige rechtspleging voor de Raad van State wenst te evalueren.

Artikel 45 van de wet van 4 augustus 1996 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft bovendien in deze gecoördineerde wetten een nieuw artikel 120 ingevoegd dat bepaalt dat de algemene vergadering van de Raad van State in een vierjarenplan de maatregelen formuleert die, zonder dat zij afbreuk doen aan het vervullen van zijn rechtsprekende taak, kunnen bijdragen tot het wegwerken van de achterstand in de rechtsbedeling bij de Raad van State. Dezelfde bepaling vertrouwt aan de algemene vergadering tevens de opdracht toe om elk jaar in de loop van de maand september de stand van zaken die hangende

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

aux présidents des Chambres législatives au plus tard le 15 octobre.

L'auditeur général et l'auditeur général adjoint participent aux travaux de l'assemblée générale.

Ainsi qu'il ressort de l'exposé des motifs précédant la loi du 4 août 1996 précitée, l'établissement par le Conseil d'État d'un plan pluriannuel de résorption de l'arriéré juridictionnel, révisable chaque année, a pour but de faire participer et de responsabiliser le Conseil à la réalisation de cet objectif. Il lui incombe, avec la participation de l'administrateur, de mettre au mieux en œuvre, compte tenu de l'évolution des circonstances, les importants moyens humains, matériels et financiers qui lui sont alloués (cf. Doc. parl. Sénat, session 1995-1996, n° 1-321/1 du 26 avril 1996, p. 18).

Le présent projet de loi a pour objet de compléter les mesures prises par la loi du 4 août 1996 modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, à la lumière des propositions formulées par ce Haut Collège dans le cadre de l'établissement de son plan quadriennal. Il comporte une série de modifications de nature à améliorer l'efficacité tant de la section de législation que de la section d'administration. Ces modifications, de même que celles qui sont apportées aux législations citées dans l'intitulé du projet, seront explicitées dans le commentaire des articles qui les concernent. Elles visent toutes à favoriser une meilleure gestion du contentieux administratif et peuvent, le cas échéant, contribuer à résorber significativement l'arriéré juridictionnel.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cette disposition est destinée à satisfaire au prescrit de l'article 83 de la Constitution.

Art. 2

La modification apportée par l'article 2 du présent projet à l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, a pour objet de rappeler dans lesdites lois les principes qui gouvernent la cassation administrative. Le texte en projet distingue également le recours en cassation du recours en annulation. Dans la pratique actuelle, ceux-ci ne se distinguent guère l'un de l'autre. Encouragé en cela par la formulation de l'article 14 des lois coordonnées

zijn bij de afdeling administratie van de Raad van State te onderzoeken en hierover uiterlijk op 15 oktober verslag uit te brengen aan de Ministerraad en aan de voorzitters van de wetgevende Kamers.

De auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal nemen deel aan de werkzaamheden van de algemene vergadering.

Zoals blijkt uit de memorie van toelichting die de voormelde wet van 4 augustus 1996 voorafgaat, heeft het opstellen van een jaarlijks herzienbaar meerjarenplan voor de wegwerking van de achterstand in de rechtsbedeling door de Raad van State tot doel de Raad te laten meewerken aan en te responsabiliseren inzake de verwezenlijking van deze doelstelling. Het is zijn taak om, samen met de beheerder, de talrijke materiële en financiële middelen en middelen op het vlak van personeel die hem zijn toegekend, op de meest doeltreffende wijze aan te wenden, rekening houdend met de wijzigende omstandigheden (zie Parl. Stuk Senaat, zitting 1995-1996, n° 1-321/1 van 26 april 1996, blz. 18).

Dit ontwerp van wet strekt ertoe de maatregelen die getroffen zijn door de wet van 4 augustus 1996 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, aan te vullen in het licht van de voorstellen die dit Hoge College geformuleerd heeft in het kader van de opstelling van zijn vierjarenplan. Het bevat een reeks wijzigingen die de doeltreffendheid van zowel de afdeling wetgeving als de afdeling administratie moeten verbeteren. Deze wijzigingen, en de wijzigingen die aangebracht zijn aan de wetgevingen die vermeld worden in het opschrift van het ontwerp, zullen toegelicht worden in de commentaar bij de artikelen die daarop betrekking hebben. Zij hebben allemaal tot doel een beter beheer van de geschillen van bestuur te bevorderen en kunnen, in voorkomend geval, ertoe bijdragen de achterstand in de rechtsbedeling aanzienlijk weg te werken.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Deze bepaling strekt ertoe te voldoen aan hetgeen bepaald is in artikel 83 van de Grondwet.

Art. 2

De wijziging die wordt aangebracht door artikel 2 van dit ontwerp aan artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft tot doel in deze wetten de principes te herhalen die de administratieve cassatie regelen. De ontworpen tekst onderscheidt eveneens het cassatieberoep van het beroep tot nietigverklaring. In de huidige praktijk verschillen die bijna niet van elkaar. De Raad van State, daarin aangemoedigd door de for-

qui ne distingue pas expressément les deux formes de recours, le Conseil d'État a en effet tendance à pousser son contrôle plus loin que la Cour de cassation en ce qui concerne les éléments de fait. Il s'agit en l'occurrence de limiter plus strictement les cas d'ouverture des recours en cassation en tenant compte de l'évolution de la jurisprudence en la matière.

Les principes qui régissent le recours en cassation administrative — le Conseil se prononce uniquement en droit — sont rappelés. La dernière phrase du deuxième paragraphe de l'article 14 s'inspire de la formulation de l'article 147 de la Constitution, comme proposé par le Conseil d'État. Dans le même paragraphe, les termes « juridictions administratives » visent évidemment aussi les organes administratifs qui agissent comme autorités juridictionnelles. Les ouvertures à cassation sont pris de l'article 608 du Code judiciaire.

Si cette disposition permet à la Cour de Cassation de se faire une idée précise des ouvertures à cassation, elle le permettra sans doute aussi au Conseil d'État.

L'objectif est que le Conseil d'État intervienne dorénavant comme juge en cassation dans les recours formés contre les décisions contentieuses rendues en dernier ressort par les juridictions administratives, ce qui implique que lorsqu'il intervient comme juge en cassation, le Conseil d'État ne peut se prononcer sur les questions de fait mais uniquement sur les questions de droit. Cette règle ne signifie pas que le Conseil d'État ne peut pas tenir compte des faits dans de tels cas mais uniquement qu'il ne peut pas prendre en considération des faits autres que ceux dont l'existence a été constatée par la décision attaquée, par les pièces de la procédure et par les actes régulièrement soumis à la juridiction administrative qui a statué sur le fond de l'affaire. Les questions de fait doivent par conséquent être laissées telles quelles, sauf s'il y a lieu de contrôler quant à leur exactitude la qualification juridique des faits constatés au fond par le juge administratif et les conclusions qu'il en déduit en droit.

Art. 3, 10, 12, 13, 18, 19 et 20

Les modifications apportées par chacun de ces articles sont d'ordre purement technique. Elles résultent principalement de la modification de l'article 14 des lois coordonnées apportée par l'article 2 du présent projet (cf. commentaire ci-avant) qui a pour objet de distinguer nettement dans la disposition précitée des lois coordonnées sur le Conseil d'État les recours en annulation des recours en cassation.

mulering van artikel 14 van de gecoördineerde wetten dat geen uitdrukkelijk onderscheid maakt tussen de twee vormen van beroep, heeft immers de neiging om zijn controle verder te drijven dan het Hof van Cassatie wat de feitelijke motieven betreft. In dit geval dienen de gevallen van openstaande cassatieberoepen strikter beperkt te worden, waarbij rekening gehouden moet worden met de ontwikkeling van de rechtspraak terzake.

De principes die het administratief cassatieberoep regelen — de Raad oordeelt enkel in rechte — worden herhaald. De laatste zin van de tweede paragraaf van artikel 14 is gebaseerd op de formulering van artikel 147 van de Grondwet, zoals voorgesteld door de Raad van State. In dezelfde paragraaf worden met « administratieve rechtscolleges » uiteraard ook de administratieve organen bedoeld die als rechtsprekend orgaan optreden. De gronden voor cassatieberoep worden ontleend aan artikel 608 van het Gerechtelijk Wetboek.

Indien deze bepaling aan het Hof van Cassatie toelaat zich een duidelijk beeld te vormen van de gronden voor cassatieberoep, zal zij zonder twijfel dezelfde mogelijkheid bieden aan de Raad van State.

Het is dus de bedoeling dat voortaan de Raad van State inzake beroepen die worden ingesteld tegen door de administratieve rechtscolleges in laatste aanleg gewezen beslissingen in betwiste zaken optreedt als cassatierechter. Dit houdt in dat de Raad van State, wanneer zij optreedt als cassatierechter niet over de feitenkwesties, doch enkel over de rechtskwesties mag oordelen. Die regel betekent niet dat de Raad in dergelijke gevallen met de feiten geen rekening mag houden, doch enkel dat hij geen andere feiten in aanmerking mag nemen dan die waarvan het bestaan werd vastgesteld door de bestreden beslissing, door de procedurestukken en door de akten welke regelmatig werden overlegd aan het administratief rechtscollege dat over de grond van de zaak heeft beslist. Feitenkwesties moeten bijgevolg onaangeroerd gelaten worden, tenzij om de juridische kwalificatie van de door de administratieve rechter ten gronde vastgestelde feiten en de besluiten die deze hieruit in rechte afleidt, op hun juistheid te controleren.

Art. 3, 10, 12, 13, 18, 19 en 20

De wijzigingen die door elk van deze artikelen aangebracht werden zijn van zuiver technische aard. Zij vloeien voornamelijk voort uit de wijziging van artikel 14 van de gecoördineerde wetten, die aangebracht werd door artikel 2 van dit ontwerp (cf. commentaar hierboven) dat als doel heeft de beroepen tot nietigverklaring uitdrukkelijk te onderscheiden van de cassatieberoepen in de voormelde bepaling van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Art. 4

En ce qui concerne la modification apportée par la disposition en projet à l'alinéa 1^{er} de l'article 19 des lois coordonnées, il y a lieu de se référer aux commentaires figurant sous les articles 3, 10, 12, 13, 18, 19 et 20 du présent projet.

D'autre part, comme c'est déjà le cas à la Cour d'arbitrage, la disposition en projet vise à permettre aux avocats stagiaires de représenter ou d'assister les parties en litige devant le Conseil d'État.

Il y a lieu de relever sur ce point que dans son arrêt n° 55/98 rendu le 20 mai 1998 à la suite d'une question préjudicielle posée par le Conseil d'État (cf. arrêt n° 69.285 du 30 octobre 1997 en cause de l'ASBL syndicat national des militaires contre la Commission de contrôle de la représentativité des organisations syndicales des militaires et l'État belge), la Cour d'arbitrage dit pour droit que, dans sa formulation actuelle, l'article 19, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État viole les articles 10 et 11 de la Constitution, spécialement en ce qu'il « établit une différence de traitement injustifiée entre deux catégories d'avocats et restreint sans raison admissible le droit des justiciables de choisir librement leur conseil ». La modification apportée à cette disposition par le présent article supprime à l'avenir une telle discrimination.

Art. 5 et 7

Suivant les modifications proposées, la section d'administration pourra statuer sans délai en constatant l'absence de l'intérêt requis, même en l'absence des parties (les parties ne sont désormais entendues que si elles en expriment la demande) et sans que l'auditeur désigné en l'affaire ait nécessairement donné son avis — le texte actuellement d'application requiert que les parties aient été préalablement entendues et que cet avis ait été donné — lorsque la partie requérante n'aura pas respecté les délais tels qu'ils sont fixés dans l'arrêté de procédure pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif à défaut par la partie adverse d'avoir introduit un mémoire en réponse.

L'audience publique signifie uniquement une perte de temps, lorsqu'aucune des parties n'a encore demandé à être entendue, dans le cas où la partie requérante n'a pas transmis de mémoire en réplique ou de mémoire ampliatif.

Cette disposition implique également que le membre désigné de l'auditorat ne donne plus d'avis puisque, aux termes de l'article 76, § 1^{er}, alinéa 2, un avis est uniquement donné en séance publique.

Ainsi, il est évident qu'au cas contraire, lorsqu'une des parties demande d'être entendue, l'auditeur sera

Art. 4

Wat de wijziging betreft die door de ontworpen bepaling aangebracht werd aan het eerste lid van artikel 19 van de gecoördineerde wetten, dient er verwezen te worden naar de commentaren bij de artikelen 3, 10, 12, 13, 18, 19 en 20 van dit ontwerp.

Anderzijds strekt de ontworpen bepaling er tevens toe, zoals dat reeds het geval is voor het Arbitragehof, de advocaten-stagiairs toe te laten de gedingvoerende partijen voor de Raad van State te vertegenwoordigen of bij te staan.

Op dit punt dient aangehaald te worden dat het Arbitragehof in zijn arrest n° 55/98, gewezen op 20 mei 1998 naar aanleiding van een prejudicieel geschil dat ingesteld is door de Raad van State (zie arrest n° 69.285 van 30 oktober 1997 in de zaak van de vzw nationaal syndicaat van de militairen *versus* de Commissie voor de controle op de representativiteit van de vakbondsorganisaties van de militairen en de Belgische Staat), zegt dat artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, in zijn huidige formulering, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet overtreedt, vooral omdat het « een ongerechtvaardigd verschil in behandeling instelt tussen twee categorieën advocaten, en zonder toelaatbare reden het recht van de te berechten personen om vrij hun raadsman te kiezen, beperkt ». De wijziging die dit artikel aangebracht heeft aan deze bepaling schraapt een dergelijke discriminatie in de toekomst.

Art. 5 en 7

Volgens de voorgestelde wijzigingen zal de afdeling administratie zonder verwijl, zelfs bij afwezigheid van de partijen (de partijen worden voortaan slechts gehoord wanneer zij daarom verzoeken), en zonder dat de in de zaak aangewezen auditeur noodzakelijkerwijze zijn advies gegeven heeft — de tekst die thans van toepassing is vereist dat de partijen voorafgaandelijk gehoord zijn en dat dit advies gegeven is — uitspraak kunnen doen door het ontbreken van het vereiste belang vast te stellen, wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de toelichtende memorie zoals ze bepaald zijn in het rechtsplegingsbesluit niet eerbiedigt, zonder dat de verwerende partij een memorie van antwoord ingediend heeft.

De openbare terechtzitting betekent enkel tijdverlies, wanneer geen der partijen nog gevraagd heeft om gehoord te worden, in het geval de verzoekende partij geen memorie van wederantwoord of toelichtende memorie heeft gezonden.

Deze bepaling houdt tevens in dat het aangewezen lid van het auditoraat geen advies meer uitbrengt vermits luidens artikel 76, § 1, tweede lid, een advies enkel in openbare terechtzitting wordt uitgebracht.

Zo is het duidelijk dat in het omgekeerde geval, wanneer een der partijen verzoekt gehoord te wor-

toujours obligé de donner son avis à l'audience enlevant ainsi toute incertitude en la matière, comme le Conseil d'État le demande dans son avis.

Cette modification dont la nécessité s'est avérée à l'usage a été demandée par le Conseil d'État.

Art. 6

Comme demandé par le Conseil d'État, cet article vise à fusionner les paragraphes 1^{er} et 2 de l'article 21*bis* des lois coordonnées en matière d'intervention.

La distinction actuelle qui prévoit une procédure particulière en cette matière lorsque le recours à la section d'administration vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation (notification immédiate du recours, à l'intervention de l'auditeur général, aussitôt après la réception du dossier administratif, à celui dont la nomination, la désignation, l'agrément ou l'autorisation est contesté) est en effet source de confusion dans la mesure où des délais différents sont fixés pour la demande en intervention en fonction de la nature de l'acte attaqué.

Le texte proposé (§ 1^{er} *nouveau*) couvre les deux hypothèses de l'intervention volontaire et de l'intervention forcée.

Dans l'état actuel de l'article 21*bis*, § 3, des lois coordonnées, celui qui a intérêt à la solution de l'affaire est en mesure de prendre connaissance du rapport de l'auditeur avant même que la partie requérante ne dispose de la même possibilité, lorsque le membre de l'auditorat désigné pour examiner l'affaire fait application de la procédure accélérée en proposant de déclarer le recours manifestement irrecevable, manifestement fondé ou manifestement non fondé. L'intervenant en puissance se voit en effet en pareille éventualité notifier ce rapport par *le greffier en chef*, conjointement avec le recours.

Afin d'éviter un traitement inégal des parties, le § 3 *nouveau* proposé — devenant le § 2 puisque les §§ 1^{er} et 2 sont fusionnés (cf. ci-avant) — prévoit en cas de mise en œuvre de cette procédure qu'au même moment où il notifie le recours et le rapport à ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire, *le greffier en chef* notifie le rapport au requérant et à la partie adverse.

Cette modification a également été demandée par le Conseil d'État.

Afin d'éviter toute confusion, il faut souligner que le § 2 de l'article 21*bis* proposé ne peut pas avoir comme conséquence que la partie intéressée, informée déjà du recours en annulation, lorsqu'elle a laissé expirer le délai de 30 jours prévu par le § 1^{er},

den, de l'auditeur verpflichtet zal blijven zijn advies te geven op de terechtzitting, en wordt dus, zoals de Raad van State vraagt in zijn advies, elke twijfel terzake opgeheven.

Deze wijziging waarvan de noodzaak gebleken is bij het gebruik, werd gevraagd door de Raad van State.

Art. 6

Zoals gevraagd door de Raad van State, strekt dit artikel ertoe de paragrafen 1 en 2 van artikel 21*bis* van de gecoördineerde wetten inzake tussenkomst samen te voegen.

Het huidige onderscheid, waarbij voorzien wordt in een bijzondere rechtspleging voor deze aangelegenheid wanneer het beroep bij de afdeling administratie betrekking heeft op een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning (onmiddellijke betekening van het beroep, met tussenkomst van de auditeur-generaal, dadelijk na ontvangst van het administratieve dossier, aan degene wiens benoeming, aanstelling of machtiging of vergunning wordt bestreden) zorgt immers voor verwarring aangezien er verschillende termijnen bepaald zijn voor de eis tot tussenkomst naar gelang van de aard van de bestreden akte.

De voorgestelde tekst (nieuwe § 1) dekt de twee hypothesen van de vrijwillige tussenkomst en de gedwongen tussenkomst.

Volgens het huidige artikel 21*bis*, § 3, van de gecoördineerde wetten, kan degene die belang heeft bij de beslechting van de zaak kennis nemen van het verslag van de auditeur zelfs voordat de verzoekende partij ook maar over die mogelijkheid beschikt, wanneer het lid van het auditoraat dat aangewezen is om de zaak te onderzoeken de versnelde rechtspleging toepast door het beroep kennelijk onontvankelijk, kennelijk gegrond of kennelijk ongegrond te verklaren. De mogelijke tussenkomende partij krijgt immers, bij gelijkaardige mogelijkheid, dit verslag bekend door de *hoofdgriffier*, samen met het beroep.

Om een ongelijke behandeling van de partijen te vermijden, wordt in de nieuwe voorgestelde § 3 — die § 2 wordt aangezien § 1 en § 2 samengevoegd zijn (zie hierboven) — voorzien dat ingeval deze rechtspleging in werking gesteld wordt, de *hoofdgriffier*, op hetzelfde moment waarop hij het beroep en het verslag betekent aan degenen die een belang hebben bij de beslechting van de zaak, ook het verslag betekent aan de verzoekende partij en de verwerende partij.

Deze wijziging werd eveneens gevraagd door de Raad van State.

Voor alle duidelijkheid moet worden benadrukt dat § 2 van het voorgestelde artikel 21*bis* niet voor gevolg kan hebben dat de belanghebbende partij die reeds in kennis werd gesteld van het beroep tot nietigverklaring over een nieuwe termijn van 15 dagen

disposerait d'un nouveau délai de 15 jours pour intervenir.

Suivant les remarques du Conseil d'État là-dessus, le greffier en chef est chargé de la notification des recours et des rapports.

Art. 8

Cette modification fait suite à une proposition de loi de Mmes les sénateurs Milquet et Bribosia-Picard (cf. Doc. parl. Sénat, session 1996-1997, n° 1-710/1 du 16 juillet 1997). Elle tend à ce que les principes qui régissent la récusation des juges et conseillers de l'ordre judiciaire soient applicables non seulement aux membres de la section d'administration mais aussi aux membres de l'auditorat.

Elle fait en outre interdiction aux membres faisant partie de ces deux catégories de magistrats de siéger à la section d'administration dans des affaires visant non seulement à l'annulation d'arrêtés ou de règlements mais aussi à la suspension de tels arrêtés ou règlements ou à entendre prononcer des mesures provisoires en ce qui les concerne, lorsqu'ils sont déjà intervenus au sujet de ces mêmes arrêtés ou règlements dans la section de législation en émettant un avis ou un rapport sur leur dispositif.

Ce principe de récusation n'est cependant applicable que lors de l'examen de l'arrêté réglementaire même, pas aux décisions individuelles prises en application de cet arrêté. Concrètement : lorsqu'il fait rapport sur un statut, il n'est pas interdit à l'auditeur concerné de connaître de recours contre des promotions, des évaluations, des mesures disciplinaires, fondées sur ce statut. Ce principe ne s'applique pas non plus lorsque, en cas d'examen de décisions individuelles, la légalité de l'arrêté réglementaire doit être examinée. Concrètement : une partie soulève, en application de l'article 159 de la Constitution, l'exception d'illégalité contre une ou plusieurs dispositions de l'arrêté réglementaire. La récusation ne s'applique par conséquent qu'aux recours directement dirigés contre l'arrêté réglementaire.

Art. 9

Aux termes de la modification proposée, les requêtes pour le traitement desquelles une procédure particulière peut être déterminée par arrêté royal, au besoin en dérogeant aux règles fixées à l'article 90 des lois coordonnées, sont non seulement les requêtes manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées, mais aussi les requêtes qui sont manifestement sans objet.

zou beschikken om tussen te komen, wanneer zij de termijn van 30 dagen vooropgesteld door § 1 zou hebben laten verstrijken.

Ingevolge de opmerkingen ter zake van de Raad van State in zijn advies, wordt de hoofdgriffier belast met de betekening van de beroepen en verslagen.

Art. 8

Deze wijziging is het gevolg van een wetsvoorstel van mevrouwen de senatoren Milquet en Bribosia-Picard (zie Parl. Stuk Senaat, zitting 1996-1997, n° 1-710/1 van 16 juli 1997). Zij strekt ertoe de beginselen die de wraking van rechters en raadsleden van de rechterlijke orde regelen, niet alleen van toepassing te laten zijn op de leden van de afdeling administratie, maar ook op de leden van het auditoraat.

Bovendien mogen de leden van deze twee categorieën magistraten volgens deze bepaling niet zetelen in de afdeling administratie in de zaken die zowel betrekking hebben op de nietigverklaring van besluiten of verordeningen als op de schorsing van dergelijke besluiten of verordeningen, of geen kennis nemen van de voorlopige maatregelen die op hen betrekking hebben, wanneer zij reeds in verband met diezelfde besluiten of reglementen tussengekomen zijn in de afdeling wetgeving door over de tekst daarvan een advies uit te brengen of een verslag op te stellen.

Wel is het zo dat dit beginsel van wraking enkel toepasselijk is bij het onderzoek van het reglementair besluit zelf, niet op de met toepassing van dit besluit genomen individuele besluiten. Concreet : door verslag te maken over een rechtspositieregeling is het de desbetreffende auditeur niet verboden om kennis te nemen van beroepen tegen op die rechtspositieregeling gesteunde bevorderingen, evaluaties, tuchtmaatregelen, ... Evenmin geldt dit beginsel wanneer, bij onderzoek van individuele besluiten, de wettigheid van het reglementaire besluit moet worden onderzocht. Concreet : een partij werpt, met toepassing van artikel 159 van de Grondwet, de exceptie van onwettigheid op tegen een of meerdere bepalingen van het reglementair besluit. De wraking geldt bijgevolg enkel voor de beroepen die rechtstreeks gericht zijn tegen het reglementair besluit.

Art. 9

Krachtens de voorgestelde wijziging zijn de verzoekschriften voor de behandeling waarvan een bijzondere rechtspleging bepaald kan worden bij koninklijk besluit, indien nodig door af te wijken van de regels die bepaald zijn in artikel 90 van de gecoördineerde wetten, niet alleen de kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoekschriften, maar ook de kennelijk zonder voorwerp zijnde verzoekschriften.

Art. 11

Cette modification fait suite également à la proposition de loi susvisée de Mmes les sénateurs Milquet et Bribosia-Picard.

Suivant l'article 33 des lois coordonnées, peuvent être déferés à la Cour de cassation, d'une part les arrêts par lesquels la section d'administration se déclare incompétente pour le motif que la demande relève à son estime des attributions des autorités judiciaires, et d'autre part, les arrêts par lesquels la section se déclare compétente en rejetant un déclinaire fondé sur le motif que la demande relève des attributions de ces mêmes autorités.

Aux termes de la modification proposée, il n'y a renvoi de la cause à la section d'administration autrement composée, lorsque la Cour casse l'arrêt, que s'il s'agit d'un arrêt faisant partie de la première catégorie ci-avant. Dans ce cas en effet, la section d'administration s'est déclarée à tort incompétente et en vertu de l'arrêt rendu par la Cour de Cassation, elle est tenue de statuer sur la demande en se conformant au point de droit tranché par cette Cour.

Le renvoi à la section d'administration ne se justifie aucunement pour les arrêts faisant partie de la deuxième catégorie ci-avant. Dans l'hypothèse ici envisagée en effet, la Cour de cassation casse l'arrêt par lequel la section d'administration a estimé pouvoir connaître de la demande. En vertu de l'arrêt prononcé par la Cour, celle-ci relève bel et bien des attributions des autorités judiciaires et il n'y a donc pas lieu à renvoi de la cause devant la section d'administration.

Art. 14

La modification projetée a pour objet d'augmenter le nombre de magistrats de l'auditorat.

L'extension de cadre se traduit par une augmentation de quatre unités du nombre de premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints lequel est, selon la modification proposée, porté de quarante-six à cinquante; l'effectif total de l'auditorat est désormais fixé à soixante-quatre magistrats. Ce réajustement doit rendre possible la mise à disposition de la section de législation d'un nombre accru de magistrats de l'auditorat.

L'augmentation des effectifs intervenue en 1996 n'a pas permis à ce jour une amélioration notable du fonctionnement de la section de législation dans la mesure où l'effort a dû être concentré, en raison des circonstances, sur les activités de la section d'administration alors que tant le nombre, en progression constante, de demandes d'avis, que la complexité croissante des dossiers, liée tant aux conséquences

Art. 11

Deze wijziging is eveneens het gevolg van het voormelde wetsvoorstel van mevrouwen de senatoren Milquet en Bribosia-Picard.

Volgens artikel 33 van de gecoördineerde wetten kunnen bij het Hof van Cassatie aanhangig worden gemaakt, enerzijds de arresten waarbij de afdeling administratie zich onbevoegd verklaart omdat de eis volgens haar binnen de bevoegdheid der rechterlijke overheden valt, en anderzijds de arresten waarbij de afdeling zich bevoegd verklaart door afwijzend te beschikken over een declinatoire exceptie gesteund op de grond dat de eis tot de bevoegdheid van diezelfde overheden behoort.

Krachtens de voorgestelde wijziging wordt de zaak uitsluitend naar de uit andere leden samengestelde afdeling administratie doorverwezen, bij cassatie van het arrest door het Hof, als het gaat om een arrest dat tot de eerste hierboven vermelde categorie behoort. In dit geval heeft de afdeling administratie zich immers ten onrechte onbevoegd verklaard, en moet zij krachtens het door het Hof van Cassatie gewezen arrest uitspraak doen over de eis waarbij zij zich schikt naar de beslissing van het Hof wat het rechtspunt betreft waarover het uitspraak heeft gedaan.

De verwijzing naar de afdeling administratie is in geen geval gerechtvaardigd voor de arresten die behoren tot de tweede hierboven vermelde categorie. In de hier beoogde hypothese vernietigt het Hof van Cassatie immers het arrest waarbij de afdeling administratie oordeelde kennis te kunnen nemen van de eis. Krachtens het door het Hof gewezen arrest behoort dit wel degelijk tot de bevoegdheden van de rechterlijke overheden en moet de zaak dus niet naar de afdeling administratie verwezen worden.

Art. 14

De ontworpen wijziging strekt ertoe het aantal magistraten van het auditoraat te verhogen.

De uitbreiding van het kader betekent een verhoging met vier eenheden van het aantal eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs, dat volgens de voorgestelde wijziging van zesenzeftig op vijftig gebracht wordt; het totale aantal personeelsleden van het auditoraat wordt voortaan vastgesteld op vierenzeftig magistraten. Deze aanpassing moet het mogelijk maken om aan de afdeling wetgeving een groter aantal magistraten van het auditoraat ter beschikking te stellen.

De verhoging van de personeelsbezetting in 1996 heeft tot op heden geen opmerkelijke verbetering mogelijk gemaakt van de werking van de afdeling wetgeving voorzover de inspanning, gezien de omstandigheden, gericht moest worden op de activiteiten van de afdeling administratie, terwijl zowel het steeds toenemende aantal verzoeken om advies, als de toenemende complexiteit van de dossiers, te wij-

de la réforme de l'État qu'à l'eupéanisation et à la technicité de ceux-ci, ont considérablement alourdi et compliqué la tâche de la section de législation. En outre, les demandeurs d'avis réclament souvent que ceux-ci soient rendus dans des délais très brefs. Il en résulte que les auditeurs qui instruisent les dossiers au sein de la section de législation ne sont actuellement pas en nombre suffisant pour s'acquitter de leur mission dans des conditions satisfaisantes et ce, malgré les importants efforts qu'ils ne cessent de déployer.

Art. 15

La possibilité de passage du bureau de coordination vers l'auditorat et inversement, apparaît déjà dans la loi de base du 23 décembre 1946.

Cette opportunité était alors très limitée : elle fut réservée au grade de début de carrière dans les deux services et, de plus, limitée à « la première vacance utile », ce qui signifiait qu'une seule fois, au moment du premier emploi vacant, l'on pouvait en faire usage.

La loi du 6 mai 1982 a ensuite élargi le passage au référendaire et à l'auditeur.

Afin d'obtenir plus de fiabilité dans les effectifs des deux corps, il est proposé maintenant de permettre également le passage aux premiers référendaires et premiers référendaires-chefs de section, ainsi qu'aux premiers auditeurs et premiers auditeurs-chefs de section.

La limitation aux deux premiers grades de la carrière au sein du bureau de coordination et de l'auditorat est dès lors abrogée.

Ceci permettra une gestion plus souple des effectifs desdits corps dans le but d'un fonctionnement meilleur et plus efficace de la section de législation.

Le passage d'un premier auditeur chef de section au bureau de coordination et vice-versa, le passage d'un premier référendaire chef de section à l'auditorat ne doit pas être formellement exclu. Ainsi, il doit être possible qu'un premier référendaire chef de section puisse devenir premier auditeur chef de section de la section de législation à l'auditorat et vice-versa.

Pour rencontrer la critique formulée dans l'avis, il est prévu qu'un tel passage est uniquement possible sur avis conforme du chef de corps respectif.

Art. 16

Cet article a trait à la composition des chambres de la section de législation, à savoir trois membres du Conseil d'État et deux assesseurs au plus.

ten aan zowel de gevolgen van de Staatshervorming als de europeanisatie en het technisch karakter hiervan, de taak van de afdeling wetgeving aanzienlijk zwaarder en ingewikkelder gemaakt hebben. Bovendien vragen de verzoekers om advies vaak dat deze adviezen binnen zeer korte termijnen gegeven zouden worden. Daaruit volgt dat de auditeurs die de dossiers instellen binnen de afdeling wetgeving, thans niet talrijk genoeg zijn om hun taak in bevredigende omstandigheden te volbrengen, ongeacht de enorme inspanningen die zij blijven leveren.

Art. 15

De mogelijkheid van overgang van het coördinatiebureau naar het auditoraat en omgekeerd, komt reeds voor in de oprichtingswet van 23 december 1946.

Die mogelijkheid was toen zeer beperkt : ze werd voorbehouden aan de aanvangsgraad in beide diensten en bovendien beperkt tot de « eerste nuttige vacature », hetgeen betekende dat slechts eenmaal, bij de eerstvolgende vacante betrekking, hiervan gebruik kon worden gemaakt.

De wet van 6 mei 1982 heeft de overgang vervolgens ook voor de referendaris en de auditeur ingevoerd.

Om meer flexibiliteit in de bezetting van beide korpsen tot stand te brengen, wordt thans voorgesteld de overgang ook toe te laten voor de eerste referendarissen en eerste referendarissen-afdelingshoofden, alsmede voor de eerste auditeurs en de eerste auditeurs-afdelingshoofden.

De beperking tot de eerste twee graden van de loopbaan in het coördinatiebureau en in het auditoraat wordt derhalve opgeheven.

Dit laat toe een meer soepel beleid te voeren in de bezetting van deze korpsen met het oog op een betere en meer efficiënte werking van de afdeling wetgeving.

De overgang van een eerste auditeur-afdelingshoofd naar het coördinatiebureau en omgekeerd, de overgang van een eerste referendaris-afdelingshoofd naar het auditoraat moet niet uitdrukkelijk uitgesloten worden. Zo moet het mogelijk zijn dat een eerste referendaris-afdelingshoofd, eerste auditeur-afdelingshoofd kan worden van de afdeling wetgeving in het auditoraat en omgekeerd.

Om tegemoet te komen aan de kritiek geformuleerd in het advies, wordt voorzien dat zulke overgang enkel mogelijk is op eensluidend advies van de respectieve korpsoverste.

Art. 16

Dit artikel heeft betrekking op de samenstelling van de kamers van de afdeling wetgeving, namelijk drie leden van de Raad van State en ten hoogste twee assessoren.

Suivant la modification en projet, le président de la chambre saisie peut déterminer, selon les besoins de l'affaire, le nombre d'assesseurs appelés à siéger (avec un maximum de deux) et décider en toute hypothèse que la séance se tiendra hors la présence d'assesseurs. La faculté dont dispose la chambre de siéger sans assesseurs n'est plus limitée à l'examen des demandes d'avis dans un délai n'excédant pas trois jours.

Art. 17

Cet article instaure l'obligation pour la chambre saisie d'une demande d'avis n'étant assortie d'aucun délai d'examiner si les formalités préalables telles que l'avis de l'inspecteur des Finances ou la délibération de l'avant-projet en Conseil des ministres ont été dûment accomplies.

Si tel n'est pas le cas, le président de la chambre saisie signale par écrit à l'autorité administrative, dans les quinze jours de la réception de la demande d'avis, celles des formalités requises qui n'auraient pas été accomplies.

La chambre saisie peut dans ce cas décider que le dossier n'est pas en état d'être examiné et procéder à l'examen de l'affaire qui suit immédiatement suivant l'ordre d'inscription au rôle.

Dans le cas où il est fait usage de cette faculté, l'affaire dont l'examen a été suspendu est inscrite dans un rôle d'attente et ne peut faire l'objet d'un réexamen qu'après qu'il aura été constaté que toutes les formalités préalables requises ont été dûment accomplies.

Cette nouvelle procédure se justifie par le nombre sans cesse croissant de demandes d'avis et par la nécessité qui en découle de désengorger la section de législation de celles dont il s'avère qu'elles ne sont pas en état d'être examinées.

L'avis du Conseil d'État a été suivi dans ce sens qu'il incombe à la chambre au lieu d'à son président de mener l'enquête demandée, et qu'à cet effet, elle dispose d'un délai de 15 jours au lieu de 8 jours.

Art. 21

Cette modification se justifie par le fait que l'article 19, alinéa 3, des lois coordonnées, tel que modifié par l'article 4 du présent projet, autorise désormais les avocats inscrits sur la liste des stagiaires à représenter ou assister les parties devant le Conseil d'État. Il convenait dès lors de ne pas maintenir à l'article 439 du Code judiciaire la restriction au droit de plaider devant le Conseil d'État prévu pour cette catégorie d'avocats.

Overeenkomstig de ontworpen bepaling kan de voorzitter van de kamer waarbij de zaak aanhangig is, volgens de noden van de zaak, het aantal assessoren bepalen dat opgeroepen wordt om zitting te houden (met een maximum van twee assessoren) en beslissen, in elke hypothese, dat de kamer zitting zal houden zonder assessoren. Het recht waarover de kamer beschikt om zonder assessoren zitting te houden, is niet meer beperkt tot het onderzoek van de verzoeken om advies binnen een termijn van ten hoogste drie dagen.

Art. 17

Dit artikel stelt de verplichting in voor de kamer waarbij een verzoek om advies aanhangig is dat niet voorzien is van een termijn, om te onderzoeken of de voorgaande formaliteiten zoals het advies van de inspecteur van Financiën of de beraadslaging van het voorontwerp in de Ministerraad, behoorlijk vervuld werden.

Indien dit niet het geval is, brengt de voorzitter van de geadieerde kamer, binnen de vijftien dagen na de ontvangst van het verzoek om advies, de administratieve overheid schriftelijk op de hoogte van de vereiste formaliteiten die niet vervuld zouden zijn.

De geadieerde kamer kan in dit geval beslissen dat het dossier niet onderzocht kan worden en overgaan tot het onderzoek van de zaak die onmiddellijk volgt in de volgorde van inschrijving op de rol.

Indien er gebruikgemaakt wordt van dit recht, wordt de zaak waarvan het onderzoek uitgesteld wordt ingeschreven op een wachtrol en kan deze zaak pas opnieuw onderzocht worden wanneer er vastgesteld wordt dat alle vereiste voorgaande formaliteiten behoorlijk vervuld werden.

Deze nieuwe procedure is verantwoord door het steeds toenemende aantal verzoeken om advies en door de daaruit voortvloeiende noodzaak om de afdeling wetgeving te ontlasten van de verzoeken waarvan blijkt dat zij niet onderzocht kunnen worden.

Het advies van de Raad van State werd gevolgd, in die zin dat het de kamer is, en niet haar voorzitter, die het gevraagde onderzoek moet verrichten, en dat zij daarvoor beschikt over een termijn van 15 in plaats van 8 dagen.

Art. 21

Deze wijziging is gerechtvaardigd door het feit dat artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten, zoals gewijzigd door artikel 4 van dit ontwerp, de advocaten die ingeschreven zijn op de lijst van de stagiaires voortaan machtigt om de partijen te vertegenwoordigen of bij te staan voor de Raad van State. Derhalve was het aangewezen om de beperking van het pleitrecht voor de Raad van State, voorzien voor deze categorie van advocaten, niet te behouden in artikel 439 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 22

Comme le Conseil d'État le déclare dans son avis, la date d'entrée en vigueur de l'article 5, et par conséquence aussi de l'article 7, doit être reportée jusqu'à la modification de l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

*Le vice-premier ministre et
ministre de l'Intérieur,*

L. VAN DEN BOSSCHE

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Art. 22

Zoals de Raad van State in zijn advies aangeeft moet de inwerkingtreding van artikel 5, en bijgevolg ook van artikel 7, worden uitgesteld tot het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 gewijzigd is.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de regering de eer heeft aan uw beraadslaging voor te leggen.

*De vice-eerste minister en
minister van Binnenlandse Zaken,*

L. VAN DEN BOSSCHE

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État**

Avant-projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, ainsi que le Code judiciaire

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

Modifications aux lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973

Art. 2

L'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — § 1^{er}. La section statue par voie d'arrêts sur les recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, formés contre les actes et règlements des diverses autorités administratives.

§ 2. La section statue par voie d'arrêts sur les pourvois en cassation formés contre les décisions contentieuses rendues en dernier ressort par les juridictions administratives.

Les pourvois visés à l'alinéa précédent doivent être limités aux points de droit. Ils ne peuvent être fondés que sur des moyens tirés de la violation soit de la loi, soit des formes substantielles ou prescrites à peine de nullité.

§ 3. Lorsqu'une autorité administrative est tenue de statuer et qu'à l'expiration d'un délai de quatre mois prenant cours à la mise en demeure de statuer qui lui est notifiée par un intéressé, il n'est pas intervenu de décision, le silence de l'autorité est réputé constituer une décision de rejet susceptible de recours. Cette disposition ne préjudicie pas aux dispositions spéciales qui établissent un délai différent ou qui attachent des effets différents au silence de l'autorité administrative. ».

Art. 3

À l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, la référence à l'article 14, alinéa 1^{er}, est remplacée par une référence à l'article 14, § 1^{er}.

VOORONTWERP VAN WET**voorgelegd aan het advies van de Raad van State**

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, alsook van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid die bedoeld wordt in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973

Art. 2

Artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — § 1. De afdeling doet uitspraak, bij wijze van arresten, over de beroepen tot nietigverklaring wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht, ingesteld tegen de akten en reglementen van de onderscheiden administratieve overheden.

§ 2. De afdeling doet uitspraak, bij wijze van arresten, over de cassatieberoepen ingesteld tegen de door de administratieve rechtscolleges in laatste aanleg gewezen beslissingen in betwiste zaken.

De in het vorige lid bedoelde beroepen kunnen alleen rechtsvragen betreffen. Zij mogen enkel gebaseerd zijn op middelen die voortvloeien uit de schending van de wet, of van de substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen.

§ 3. Wanneer een administratieve overheid verplicht is te beschikken en er bij het verstrijken van een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de haar daartoe door een belanghebbende betekende aanmaning geen beslissing is getroffen, wordt het stilzwijgen van de overheid geacht een afwijzende beslissing te zijn waartegen beroep kan worden ingesteld. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de bijzondere bepalingen die een andere termijn vaststellen of aan het stilzwijgen van de administratieve overheid gevolgen verbinden. ».

Art. 3

In artikel 17, § 1, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt de verwijzing naar artikel 14, eerste lid, vervangen door een verwijzing naar artikel 14, § 1.

Art. 4

À l'article 19 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « demandes, difficultés et recours » sont remplacés par les mots « demandes, difficultés, recours et pourvois »;

2° dans l'alinéa 3, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Les parties peuvent se faire représenter ou assister par des avocats inscrits au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par toute personne établie dans un État membre de l'Union européenne et y habilitée à exercer la profession d'avocat. ».

Art. 5

L'article 21, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif, la section statue sans délai, *les parties entendues à leur demande*, en constatant l'absence de l'intérêt requis ».

Art. 6

L'article 21bis des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21bis. — § 1^{er}. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire peuvent y intervenir. Les parties peuvent appeler en intervention ceux dont elles estiment la présence nécessaire à la cause.

L'intervenant à l'appui de la requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductive d'instance.

Aussitôt après la réception de la requête, l'auditeur général notifie le recours aux personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire, pour autant qu'il puisse les déterminer.

La demande en intervention est introduite dans un délai de trente jours au plus tard après la réception de l'envoi mentionné à l'alinéa 3.

En l'absence de notification, la chambre saisie de l'affaire peut toutefois permettre une intervention ultérieure pour autant que cette intervention ne retarde la procédure en aucune manière.

La chambre saisie de l'intervention statue sans délai sur la recevabilité de celle-ci et fixe le délai dans lequel la partie intervenante peut exposer ses moyens au fond.

Si l'autorité administrative qui est l'auteur de l'acte déferé ne transmet pas le dossier administratif dans les délais, la partie intervenante ou l'auditeur général peut demander le dépôt du dossier dans les trente jours après l'expiration du terme fixé.

Art. 4

In artikel 19 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « aanvragen, moeilijkheden en beroepen » vervangen door de woorden « aanvragen, moeilijkheden, beroepen en cassatieberoepen »;

2° in het derde lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De partijen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door advocaten die ingeschreven zijn op de tabel van de Orde der advocaten of op de lijst van de stagiairs alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door personen die in één van de lidstaten van de Europese Unie gevestigd zijn en er gerechtigd zijn om het beroep van advocaat uit te oefenen. ».

Art. 5

Artikel 21, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de aanvullende memorie niet eerbiedigt, doet de afdeling, *nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn*, zonder verwijl uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld ».

Art. 6

Artikel 21bis van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21bis. — § 1. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen erin tussenkomen. De partijen kunnen in tussenkomst roepen degenen van wie zij de aanwezigheid vereist achten voor de zaak.

De tussenkommende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidende verzoekschrift zijn uiteengezet.

Onmiddellijk na ontvangst van het verzoekschrift, geeft de auditeur-generaal kennis van het beroep aan de personen die belang hebben bij de oplossing van de zaak, voorzover hij die kan bepalen.

De eis tot tussenkomst wordt ingediend ten laatste binnen dertig dagen na ontvangst van het bericht bedoeld in het derde lid.

Bij ontstentenis van kennisgeving, kan de kamer bij wie de zaak aanhangig is, echter een latere tussenkomst toelaten, voorzover deze tussenkomst de procedure op generlei wijze vertraagt.

De kamer waarbij de tussenkomst aanhangig gemaakt wordt, doet onverwijld uitspraak over de ontvankelijkheid daarvan, en bepaalt de termijn waarbinnen de tussenkommende partij zijn middelen ten gronde kan uiteenzetten.

Indien de administratieve overheid die de bestreden akte heeft gesteld, het administratief dossier niet binnen de termijn indient, kan de tussenkommende partij of de auditeur-generaal de neerlegging van het dossier vragen binnen dertig dagen na het verstrijken van de gestelde termijn.

La chambre saisie du recours ordonne le dépôt du dossier dans le délai qu'elle fixe. Elle peut, conformément à l'article 36, fixer une astreinte pour le cas où le dossier est déposé au-delà de ce délai.

§ 2. Lorsque le membre de l'auditorat désigné fait immédiatement rapport et propose de déclarer le recours sans objet, manifestement irrecevable, manifestement fondé ou non fondé, l'auditeur général notifie le recours et le rapport à ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire et peuvent y intervenir. Au même moment, il notifie le rapport au requérant et à la partie adverse. La demande en intervention exposant les moyens est introduite dans un délai de quinze jours au plus tard après la réception de la notification du recours et du rapport.

Le président de la chambre saisie ou le conseiller d'État qu'il désigne, convoque le requérant, la partie adverse et la partie intervenante à comparaître devant lui au plus tard le dixième jour après l'expiration du délai dans lequel il peut être fait intervention ».

Art. 7

L'article 29, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Les principes qui régissent la récusation des juges et conseillers de l'ordre judiciaire sont applicables aux membres de la section d'administration et de l'auditorat. En outre, ceux-ci ne peuvent connaître des demandes d'annulation, de suspension et de mesures provisoires concernant des arrêtés et règlements sur le texte desquels ils ont donné leur avis comme membre de la section de législation ou à propos desquels ils sont intervenus dans ladite section. ».

Art. 8

À l'article 30, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 août 1996, les mots « requêtes qui sont manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées » sont remplacés par les mots « requêtes qui sont sans objet, manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées ».

Art. 9

à l'article 32, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, la référence à l'article 14, alinéa 2, est remplacée par une référence à l'article 14, § 3.

Art. 10

À l'article 33, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, les mots « par lequel la section d'administration décide de ne pas pouvoir connaître de la demande pour le motif que la connaissance de celle-ci relève des attributions des autorités judiciaires » sont insérés entre les mots « Lorsque la Cour casse l'arrêt » et les mots « , elle renvoie ».

De kamer bij wie het beroep aanhangig is, beveelt de neerlegging van het dossier binnen de door haar gestelde termijn. Zij kan, overeenkomstig artikel 36, een dwangsom bepalen voor het geval dat het dossier na deze termijn neergelegd wordt.

§ 2. Wanneer het aangewezen lid van het auditoraat zonder verwijl verslag uitbrengt en voorstelt het beroep zonder voorwerp, kennelijk onontvankelijk, kennelijk gegrond of ongegrond te verklaren, brengt de auditeur-generaal het beroep en het verslag ter kennis van diegenen die bij de beslechting van de zaak een belang hebben en die erin kunnen tussenkomen. Op hetzelfde moment brengt hij het verslag ter kennis van de verzoekende partij en de verwerende partij. De eis tot tussenkomst waarin de midelen uiteengezet worden, wordt ingediend ten laatste binnen vijftien dagen na de ontvangst van de kennisgeving van het beroep en van het verslag.

De voorzitter van de kamer waarbij de zaak aanhangig is of de staatsraad die hij aanwijst, roept de verzoekende partij, de verwerende partij en de tussenkommende partij op om uiterlijk de tiende dag na het verstrijken van de termijn waarin tussengekomen kan worden, voor hem te verschijnen ».

Art. 7

Artikel 29, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De beginselen die de wraking van rechters en raadsleden van de rechterlijke orde regelen, zijn toepasselijk op de leden van de afdeling administratie en van het auditoraat. Bovendien mogen deze geen kennis nemen van de aanvragen tot nietigverklaring, tot schorsing of tot voorlopige maatregelen betreffende besluiten en reglementen over de tekst waarvan zij hun advies hebben uitgebracht als lid van de afdeling wetgeving of waarover zij zijn tussengekomen in deze afdeling. ».

Art. 8

In artikel 30, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, worden de woorden « van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoeken » vervangen door de woorden « van de verzoeken die zonder voorwerp, kennelijk onontvankelijk, kennelijk ongegrond of kennelijk gegrond zijn ».

Art. 9

In artikel 32, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt de verwijzing naar artikel 14, tweede lid, vervangen door een verwijzing naar artikel 14, § 3.

Art. 10

In artikel 33, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten worden tussen de woorden « Bij cassatie van het arrest » en de woorden « verwijst het Hof » de woorden « waarbij de afdeling administratie beslist van de eis geen kennis te kunnen nemen omdat die kennisneming tot de bevoegdheid van de rechterlijke overheden behoort, » ingevoegd.

Art. 11

À l'article 53, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, les mots « Les demandes d'avis, les demandes d'indemnités et les recours en annulation » sont remplacés par les mots « Les demandes d'avis, les demandes d'indemnités, les recours en annulation et les pourvois en cassation ».

Art. 12

Aux articles 54, 55, 56, 57, 58, 59 et 60 des mêmes lois coordonnées, les mots « la demande ou le recours » sont chaque fois remplacés par les mots « la demande, le recours ou le pourvoi ».

Art. 13

À l'article 69 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, les mots « quarante-six premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs-adjoints » sont remplacés par les mots « cinquante premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs-adjoints ».

Art. 14

L'article 71, § 1^{er}, alinéa 4, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Tout auditeur adjoint, auditeur, premier auditeur ou premier auditeur-chef de section peut, lors de toute vacance utile, être nommé respectivement référendaire adjoint, référendaire, premier référendaire ou premier référendaire-chef de section, à sa demande *et par priorité*, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint, référendaire, premier référendaire ou premier référendaire-chef de section peut être nommé respectivement auditeur adjoint, auditeur, premier auditeur ou premier auditeur-chef de section dans les mêmes conditions ».

Art. 15

À l'article 81 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« La section de législation est divisée en quatre chambres. Chacune de celles-ci siège au nombre de trois membres du Conseil d'État et de deux assesseurs au plus. Toutefois, le président de la chambre saisie peut déterminer, selon les besoins de l'affaire, le nombre d'assesseurs appelés à siéger ou décider que celle-ci siégera *en l'absence* d'assesseurs. »;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 16

Un article 84*bis* rédigé comme suit est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 84*bis*. — Dès réception d'une demande d'avis qui n'est pas assortie d'un délai en application de l'arti-

Art. 11

In artikel 53, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « De verzoeken om advies, de verzoeken om schadevergoeding en de beroepen tot nietigverklaring » vervangen door de woorden « De verzoeken om advies, de verzoeken om schadevergoeding, de beroepen tot nietigverklaring en de cassatieberoepen ».

Art. 12

In de artikelen 54, 55, 56, 57, 58, 59 en 60 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « het verzoek of het beroep » telkens vervangen door de woorden « het verzoek, het beroep of het cassatieberoep ».

Art. 13

In artikel 69 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, worden de woorden « zesenveertig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs » vervangen door de woorden « vijftig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs ».

Art. 14

Artikel 71, § 1, vierde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Iedere adjunct-auditeur, auditeur, eerste auditeur of eerste auditeur-afdelingshoofd kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en *bij voorrang* op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris, referendaris, eerste referendaris of eerste referendaris-afdelingshoofd worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris, referendaris, eerste referendaris of eerste referendaris-afdelingshoofd kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur, auditeur, eerste auditeur of eerste auditeur-afdelingshoofd worden benoemd ».

Art. 15

In artikel 81 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De afdeling wetgeving is ingedeeld in vier kamers. Iedere kamer houdt zitting met drie leden van de Raad van State en ten hoogste twee assessoren. De voorzitter van de kamer waarbij de zaak aanhangig is kan echter, volgens de noden van de zaak, het aantal assessoren bepalen dat opgeroepen wordt om zitting te houden *of* beslissen dat de kamer zitting zal houden *zonder* assessoren. »;

2° vierde lid wordt opgeheven.

Art. 16

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 84*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 84*bis*. — Van zodra er een aanvraag tot advies ontvangen wordt die niet voorzien is van een termijn

cle 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le président de la chambre saisie examine si les formalités préalables requises par l'avant-projet ou la proposition qui lui est soumis ont été accomplies.

Dans les huit jours qui suivent la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}, celui-ci signale s'il échet à l'autorité, par écrit, les formalités préalables qui n'auraient pas été accomplies.

Au cas où le président de la chambre saisie constate dans les formes et délais prescrits par l'alinéa 2 que le dossier n'est pas en état d'être examiné, celle-ci peut décider, par dérogation à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de procéder à l'examen de l'affaire qui suit immédiatement dans l'ordre de l'inscription au rôle.

L'affaire dont l'examen est suspendu en application de l'alinéa précédent est omise du rôle et inscrite dans un rôle d'attente. L'examen en est repris au plus tôt après que le président de la chambre a constaté le complet accomplissement des formalités. ».

Art. 17

À l'article 90, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots « en matière d'avis, de recours en annulation et de demande d'astreinte » sont remplacés par les mots « en matière d'avis, de recours en annulation, de pourvois en cassation et de demande d'astreinte »;

2° Dans l'alinéa 2, 1°, les mots « en matière de recours en annulation introduit contre les décisions administratives » sont remplacés par les mots « en matière de recours en annulation ou de pourvoi en cassation introduit contre les décisions administratives »;

3° Dans l'alinéa 2, 2°, les mots « en matière de recours » sont remplacés par les mots « en matière de recours en annulation ou de pourvoi en cassation ».

Art. 18

À l'article 109, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 1983, les mots « et pourvois » sont insérés entre les mots « les recours » et les mots « au Conseil d'État ».

Art. 19

À l'article 116 des mêmes lois coordonnées, les mots « recours, requêtes ou demandes » sont remplacés par les mots « recours, pourvois, requêtes ou demandes ».

krachtens artikel 84, § 1, eerste lid, onderzoekt de voorzitter van de geadieerde kamer of de voorafgaande formaliteiten die vereist zijn door het voorontwerp of het voorstel dat hem voorgelegd wordt, vervuld zijn.

Binnen de acht dagen die volgen op de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde aanvraag, brengt hij, in voorkomend geval, de overheid schriftelijk op de hoogte van de voorafgaande formaliteiten die niet vervuld zouden zijn.

Ingeval de voorzitter van de geadieerde kamer in de door het tweede lid voorgeschreven vormen en termijnen vaststelt dat het dossier niet kan worden onderzocht, kan deze kamer beslissen, in afwijking van artikel 84, § 1, eerste lid, om over te gaan tot het onderzoek van de zaak die onmiddellijk volgt in de volgorde van inschrijving op de rol.

De zaak waarvan het onderzoek uitgesteld wordt krachtens het vorige lid, wordt van de rol geschrapt en ingeschreven op een wachtrol. Het onderzoek ervan wordt hernomen van zodra de kamervoorzitter vastgesteld heeft dat de formaliteiten volledig vervuld zijn. ».

Art. 17

In artikel 90, § 1, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « voor adviezen, beroepen tot nietigverklaring en voor met toepassing van artikel 36, § 1, ingestelde vorderingen tot het opleggen van een dwangsom » vervangen door de woorden « voor adviezen, beroepen tot nietigverklaring, cassatieberoepen en voor met toepassing van artikel 36, § 1, ingestelde vorderingen tot het opleggen van een dwangsom »;

§ 2. In het tweede lid, 1°, worden de woorden « inzake beroepen tot nietigverklaring ingesteld tegen administratieve beslissingen » vervangen door de woorden « inzake beroepen tot nietigverklaring of cassatieberoepen ingesteld tegen administratieve beslissingen »;

3° In het tweede lid, 2°, worden de woorden « inzake beroepen » vervangen door de woorden « inzake beroepen tot nietigverklaring of cassatieberoepen ».

Art. 18

In artikel 109, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, worden tussen de woorden « de beroepen » en « bij de Raad van State », de woorden « en cassatieberoepen » ingevoegd.

Art. 19

In artikel 116 van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « beroepen, verzoekschriften of aanvragen » vervangen door de woorden « beroepen, cassatieberoepen, verzoekschriften of aanvragen ».

CHAPITRE II

Modification du Code judiciaire

Art. 20

À l'article 439 du Code judiciaire, les mots « et au Conseil d'État » sont supprimés.

HOOFDSTUK II

Wijziging van het Gerechtelijk wetboek

Art. 20

In artikel 439 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « en de Raad van State » geschrapt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre de l'Intérieur, le 27 novembre 1998, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas un mois*, sur un projet de loi « modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, ainsi que le Code judiciaire », a donné le 17 décembre 1998 l'avis suivant :

EXAMEN DU PROJET

Dispositif

Art. 2 et 3
(articles 14 et 17 en projet)

La cassation administrative

L'article 2 du projet tend à insérer un nouvel alinéa — devenant le paragraphe 2 — dans l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État afin, selon l'exposé des motifs, de marquer plus nettement la distinction entre le recours en annulation et le « pourvoi en cassation » :

« § 2. La section statue par voie d'arrêts sur les pourvois en cassation formés contre les décisions contentieuses rendues en dernier ressort par les juridictions administratives.

Les pourvois visés à l'alinéa précédent doivent être limités aux points de droit. Ils ne peuvent être fondés que sur des moyens tirés de la violation soit de la loi, soit des formes substantielles ou prescrites à peine de nullité. ».

L'exposé des motifs donne les renseignements suivants au sujet de cette modification :

« La modification apportée par l'article 2 du présent projet à l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, a pour objet de rappeler dans lesdites lois les principes qui gouvernent la cassation administrative. Le texte en projet distingue également le pourvoi en cassation du recours en annulation. Dans la pratique actuelle, ceux-ci ne se distinguent guère l'un de l'autre. Encouragé en cela par la formulation de l'article 14 des lois coordonnées qui ne distingue pas expressément les deux formes de recours, le Conseil d'État a en effet tendance à pousser son contrôle plus loin que la Cour de cassation en ce qui concerne les éléments de fait. Il s'agit en l'occurrence de limiter plus strictement les cas d'ouverture des pourvois en cassation en tenant compte de l'évolution de la jurisprudence en la matière.

Les principes qui régissent le pourvoi en cassation administrative — le Conseil se prononce uniquement en droit — sont rappelés. La dernière phrase du deuxième paragraphe de l'article 14 s'inspire de la formulation de l'article 608 du Code judiciaire. Dans le même paragraphe, les termes « juridictions administratives » visent évidemment aussi les organes administratifs qui agissent comme autorités juridictionnelles. ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 november 1998 door de minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste een maand*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, alsook van het Gerechtelijk Wetboek », heeft op 17 december 1998 het volgende advies gegeven :

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Dispositief

Art. 2 en 3
(ontworpen artikelen 14 en 17)

Cassatie in administratieve zaken

Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe een nieuw lid — dat paragraaf 2 wordt — in te voegen in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, om, luidens de memorie van toelichting, een duidelijker onderscheid te maken tussen annulatieberoepen en cassatieberoepen :

« § 2. De afdeling doet uitspraak, bij wijze van arresten, over de cassatieberoepen ingesteld tegen de door de administratieve rechtscolleges in laatste aanleg gewezen beslissingen in betwiste zaken.

De in het vorige lid bedoelde beroepen kunnen alleen rechtsvragen betreffen. Zij mogen enkel gebaseerd zijn op middelen die voortvloeien uit de schending van de wet, of van de substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen. ».

In de memorie van toelichting staat over deze wijziging het volgende te lezen :

« De wijziging die wordt aangebracht door artikel 2 van dit ontwerp aan artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft tot doel in deze wetten de principes te herhalen die de administratieve cassatie regelen. De ontworpen tekst onderscheidt eveneens het cassatieberoep van het beroep tot nietigverklaring. In de huidige praktijk verschillen die bijna niet van elkaar. De Raad van State, daarin aangemoedigd door de formulering van artikel 14 van de gecoördineerde wetten dat geen uitdrukkelijk onderscheid maakt tussen de twee vormen van beroep, heeft immers de neiging om zijn controle verder te drijven dan het Hof van Cassatie wat de feitelijke motieven betreft. In dit geval dienen de gevallen van openstaande cassatieberoepen strikter beperkt te worden, waarbij rekening gehouden moet worden met de ontwikkeling van de rechtspraak terzake.

De principes die het administratief cassatieberoep regelen — de Raad oordeelt enkel in rechte — worden herhaald. De laatste zin van de tweede paragraaf van artikel 14 is gebaseerd op de formulering van artikel 608 van het Gerechtelijk Wetboek. In dezelfde paragraaf worden met « administratieve rechtscolleges » uiteraard ook de administratieve organen bedoeld die als rechtsprekend orgaan optreden. ».

Des pourvois limités aux « points de droit »

1. Si la seconde phrase du paragraphe 2 est effectivement inspirée, comme l'indique l'exposé des motifs, de l'article 608 du Code judiciaire ⁽¹⁾, la première phrase ne correspond, elle, à aucune norme de droit écrit interne relatif à la mission de la Cour de cassation. Cette première phrase semble issue de l'article 51 des statuts de la Cour de justice CEE, aux termes duquel le pourvoi devant la Cour est limité aux questions de droit, encore que les expressions « points de droit » (ou « notions de droit ») et « questions de droit » ne soient pas équivalentes ⁽²⁾.

L'article 147, alinéa 2, de la Constitution, s'exprime autrement lorsqu'il dispose que la Cour de cassation « ne connaît pas du fond des affaires, sauf le jugement des ministres et des membres des gouvernements de communauté et de région. ».

La disposition en projet selon laquelle « les pourvois (...) doivent être limités aux points de droit » n'est pas appropriée pour décrire la mission du juge de cassation en droit belge, sans compter qu'elle serait, dans la pratique, à l'origine de nombreuses difficultés liées à la distinction entre le fait et le droit dans l'œuvre de ce juge ⁽³⁾.

Une première raison du caractère inapproprié de cette disposition tient à ce que :

« [l'on] ne saurait, par la distinction du fait et du droit, fixer les limites du contrôle exercé par la Cour de cassation sur les juridictions de fond. » ⁽⁴⁾.

2. La formule aux termes de laquelle « les pourvois doivent être limités aux points de droit » non seulement ne permet pas de définir adéquatement l'œuvre du juge de cassation, mais, en outre, elle ne permet pas de distinguer ce pourvoi du recours en annulation.

Quand on écrit que le juge de cassation n'est pas juge du fait, on l'oppose au juge du fond, celui qui a prononcé le jugement qui est soumis à la censure du premier. Le juge de l'excès de pouvoir, qui est saisi d'un recours en annulation, ne peut en rien être comparé à un juge du fond; comme le juge de cassation, il est un juge de la légalité de l'acte (ici non juridictionnel) qui est soumis à sa censure.

⁽¹⁾ Selon cette disposition : « La Cour de cassation connaît des décisions rendues en dernier ressort qui lui sont déferées pour contravention à la loi ou pour violation des formes, soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité. ».

⁽²⁾ Selon R. Legros (« Considérations sur le fait et le droit », Rev. dr. pénal, 1961-1962, p. 845), « une notion n'est ni du fait ni du droit; c'est la question posée à son propos qui doit être qualifiée fait ou droit; et, à propos de toute notion, peuvent se poser soit des questions de fait soit des questions de droit »; selon cet auteur, une question de droit serait celle qui « est détachable du cas d'espèce ».

⁽³⁾ Au sujet de cette distinction, voir : P. Foriers, « La distinction du fait et du droit devant la Cour de cassation », *J.T.*, 1959, pp. 521 à 526; « Le fait et le droit », *Études de logique juridique*, Bruxelles, Bruylant, 1961; R. Legros, « Considérations sur le fait et le droit », Rev. dr. pénal, 1961-1962, pp. 829 à 849; F. Rigaux, « La nature du contrôle de la Cour de cassation », Bruylant, Bruxelles, 1966.

⁽⁴⁾ F. Rigaux, *op. cit.*, n° 51, pp. 77 et 78.

Cassatieberoepen kunnen alleen rechtsvragen betreffen

1. De tweede zin van paragraaf 2 mag dan wel, zoals in de memorie van toelichting wordt gezegd, gebaseerd zijn op artikel 608 van het Gerechtelijk Wetboek ⁽¹⁾, de eerste zin daarentegen stemt met geen enkele geschreven regel van intern recht die betrekking heeft op de opdracht van het Hof van Cassatie overeen. Aan de basis van deze eerste zin lijkt artikel 51 van de statuten van het Europees Hof van Justitie te liggen, luidens hetwelk hogere voorziening bij het Hof alleen rechtsvragen kan betreffen, ook al stemmen in de Franse tekst de termen « *points de droit* » (of « *notions de droit* ») en « *questions de droit* » niet geheel met mekaar overeen ⁽²⁾.

Artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, zegt het op een andere manier en bepaalt dat het Hof van Cassatie « (niet) in de beoordeling van de zaken zelf (treedt), behalve bij het berechten van ministers en leden van de gemeenschaps- en gewestregeringen. ».

De ontworpen bepaling luidens welke « de (...) beroepen (...) alleen rechtsvragen (kunnen) betreffen » is niet geschikt om de opdracht van de cassatierechter in het Belgisch recht te omschrijven, en zou bovendien in de praktijk talrijke problemen doen rijzen met betrekking tot het onderscheid tussen het feitelijke en het rechterlijke aspect in het werk van die rechter ⁽³⁾.

Een eerste reden waarom deze bepaling niet geschikt is, is de volgende :

« [l'on] ne saurait, par la distinction du fait et du droit, fixer les limites du contrôle exercé par la Cour de cassation sur les juridictions de fond. » ⁽⁴⁾.

2. Niet alleen is de formulering « de (...) beroepen kunnen alleen rechtsvragen betreffen » ontoereikend om het werk van de cassatierechter naar behoren te omschrijven, ze biedt ook geen houvast om een onderscheid te maken tussen deze beroepen en annulatieberoepen.

Wanneer men schrijft dat de cassatierechter niet over de feiten oordeelt, stelt men hem tegenover de bodemrechter, of diegene die het vonnis heeft uitgesproken dat vóór de eerstgenoemde wordt aangevochten. De rechter inzake machtsoverschrijding bij wie een annulatieberoep is ingesteld, kan in geen enkel opzicht vergeleken worden met een bodemrechter; net zoals de cassatierechter is hij een rechter die oordeelt over de wettigheid van een handeling (in dit geval een niet-rechtsprekende handeling) die vóór hem wordt aangevochten.

⁽¹⁾ Deze bepaling luidt als volgt : « Het Hof van Cassatie neemt kennis van de beslissingen in laatste aanleg die voor het hof worden gebracht wegens overtreding van de wet of wegens schending van substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen. ».

⁽²⁾ R. Legros zegt daarover het volgende (« *Considérations sur le fait et le droit* », Rev. dr. pénal, 1961-1962, blz. 845), « une notion n'est ni du fait ni du droit; c'est la question posée à son propos qui doit être qualifiée fait ou droit; et, à propos de toute notion, peuvent se poser soit des questions de fait soit des questions de droit »; selon cet auteur, une question de droit serait celle qui « est détachable du cas d'espèce ».

⁽³⁾ Zie, wat dit onderscheid betreft : P. Foriers, « La distinction du fait et du droit devant la Cour de cassation », *J.T.*, 1959, blz. 521 tot 526; « Le fait et le droit », *Études de logique juridique*, Brussel, Bruylant, 1961; R. Legros, « *Considérations sur le fait et le droit* », Rev. dr. pénal, 1961-1962, blz. 829 tot 849; F. Rigaux, « La nature du contrôle de la Cour de cassation », Bruylant, Brussel, 1966.

⁽⁴⁾ F. Rigaux, *op. cit.*, n° 51, blz. 77 en 78.

Il n'existe pas — et il ne pourrait pas exister — de différence de nature ⁽¹⁾ dans le contrôle selon que celui-ci est exercé par le Conseil d'État au contentieux de la cassation administrative ou à celui de l'annulation ⁽²⁾; dans les deux cas, le Conseil d'État agit comme juge de la légalité : « fondamentalement, il n'y a pas de différence dans la démarche de la haute juridiction administrative dans l'un et l'autre cas » ⁽³⁾.

Le juge de l'excès de pouvoir, saisi d'un recours en annulation, n'est pas un juge du fait ni un juge du fond : faut-il rappeler l'abondante jurisprudence de la section d'administration selon laquelle seul est recevable, au contentieux de l'annulation, le moyen de droit, c'est-à-dire celui qui dénonce la violation, par l'acte attaqué, d'une prescription législative ou réglementaire ou d'un principe général de droit ⁽⁴⁾ ?

Pas plus que le juge de cassation ⁽⁵⁾, le juge de l'annulation n'est autorisé à substituer son appréciation à celle de l'administration au sujet de l'opportunité en fait de la décision attaquée.

Les ouvertures à cassation

En s'inspirant de l'article 608 du Code judiciaire, l'article 14, § 2, alinéa 2, en projet cite deux ouvertures à cassation : la violation de la loi et celle des formes substantielles ou prescrites à peine de nullité.

Si l'on compare ce texte à celui de l'article 14, § 1^{er}, l'on constate que l'expression « violation de la loi » remplace la formule « excès ou détournement de pouvoir », la notion de « violation des formes substantielles ou prescrites à peine de nullité » étant reprise dans les deux textes.

Ces expressions ont en commun d'être à ce point générales et sommaires ⁽⁶⁾ qu'elles ne permettent pas de se faire une idée précise des ouvertures à cassation ou des causes d'annulation, ni de l'étendue du contrôle du juge de la légalité; la détermination des procédés de contrôle est, dès lors, l'œuvre de la jurisprudence et de la doctrine. C'est là déjà une première raison de dire que l'article 14, § 2, alinéa 2, deuxième phrase, en projet, ne permettra pas lui

Er is geen, en er kan ook geen verschil zijn in het soort toezicht ⁽¹⁾ dat de Raad van State uitoefent wanneer hij optreedt als cassatierechter in administratieve geschillen of als rechter in geschillen op vordering tot nietigverklaring ⁽²⁾; in de beide gevallen treedt de Raad van State op als rechter die uitspraak doet over de wettigheid : « *fondamentalement, il n'y a pas de différence dans la démarche de la haute juridiction administrative dans l'un et l'autre cas* » ⁽³⁾.

De rechter inzake machtsoverschrijding bij wie een annulatieberoep is ingesteld, is geen feitenrechter, noch een bodemrechter : hoeft er nog gewezen te worden op de uitvoerige rechtspraak van de afdeling administratie, luidens welke in de geschillenberechting op vordering tot nietigverklaring alleen rechtsmiddelen, dat wil zeggen middelen waarbij wordt aangeklaagd dat de bestreden handeling een wettelijk of verordenend voorschrift of een algemeen rechtsbeginsel schendt, ontvankelijk zijn ⁽⁴⁾ ?

De annulatierechter mag net zo min als de cassatierechter ⁽⁵⁾ zijn oordeel in de plaats stellen van dat van het bestuur wat de feitelijke opportuniteit betreft van de bestreden beslissing.

Gronden voor cassatieberoep

Het ontworpen artikel 14, § 2, tweede lid, baseert zich op artikel 608 van het Gerechtelijk Wetboek om twee gronden te noemen voor cassatieberoep : de schending van de wet en de schending van de substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen.

Wanneer men deze bepaling vergelijkt met die van artikel 14, § 1, stelt men vast dat de woorden « schending van de wet » in de plaats gekomen zijn van de woorden « overschrijding of afwending van macht », en de woorden « schending (overtreding) van de substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen » in de beide bepalingen staan.

Deze uitdrukkingen hebben als gemeenschappelijk kenmerk dat ze dermate algemeen en summier zijn ⁽⁶⁾ dat het niet mogelijk is op basis daarvan uit te maken op welke gronden cassatieberoep kan worden ingesteld of welke gronden tot nietigverklaring leiden, noch hoever de controle reikt die wordt uitgeoefend door de rechter die uitspraak doet over de wettigheid; het is dus aan de rechtspraak en de rechtsleer te bepalen op welke wijze controle wordt

⁽¹⁾ Même s'il existe évidemment de nombreuses différences d'ordre technique entre le pourvoi en cassation et le recours en annulation, ne fût-ce que du point de vue des effets de l'arrêt à intervenir.

⁽²⁾ Pour une comparaison approfondie des deux contentieux, conseillez : « Les Nouvelles », Droit administratif, Le Conseil d'État, Larcier, 1975, n° 1660 à 1673 et 1695 à 1722.

⁽³⁾ M. Hanotiau, Le Conseil d'État, juge de cassation administrative, dans « Le citoyen face à l'administration », Éd. du jeune barreau de Liège, 1990, pp. 142 et 143.

⁽⁴⁾ Tables permanentes du recueil des arrêts du Conseil d'État, V° Procédure, n° I/K — h et j.

⁽⁵⁾ En cassation administrative, voir les arrêts Nduwimana, n° 76.076, du 2 octobre 1998, et Migabo, n° 76.906 du 12 novembre 1998.

⁽⁶⁾ La rédaction de l'actuel article 14, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État a été à juste titre critiquée par la doctrine : M. Leroy, Contentieux administratif, Bruylant, 1996, p. 259; J. Salmon, Le Conseil d'État, tome I^{er}, Bruylant, 1994, p. 383.

⁽¹⁾ Ook al bestaan er uiteraard talrijke technische verschillen tussen cassatieberoepen en annulatieberoepen, al was het maar op het stuk van de gevolgen van het te wijzen arrest.

⁽²⁾ Zie voor een grondige vergelijking van de beide soorten geschillenberechting : « Les Nouvelles », Droit administratif, Le Conseil d'État, Larcier, 1975, n° 1660 tot 1673 en 1695 tot 1722.

⁽³⁾ M. Hanotiau, Le Conseil d'État, juge de cassation administrative, in « Le citoyen face à l'administration », Éd. du jeune barreau de Liège, 1990, blz. 142 en 143.

⁽⁴⁾ Permanente tabellen van de verzameling van de arresten van de Raad van State, V° Rechtspleging, n° I/K — h en j.

⁽⁵⁾ Zie voor cassatie in administratieve zaken arrest n° 76.076, Nduwimana, van 2 oktober 1998, en arrest n° 76.906, Migabo, van 12 november 1998.

⁽⁶⁾ In de rechtsleer is terecht kritiek geuit op de redactie van het huidige artikel 14, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State : M. Leroy, Contentieux administratif, Bruylant, 1996, blz. 259; J. Salmon, Le Conseil d'État, deel I, Bruylant, 1994, blz. 383.

non plus d'opérer une distinction entre le pourvoi en cassation et le recours en annulation.

De surcroît, les expressions « violation de la loi » et « excès de pouvoir » sont synonymes et englobent toutes les illégalités possibles ⁽¹⁾.

Il convient évidemment d'éviter d'utiliser, dans une même disposition législative, deux expressions différentes pour désigner une réalité identique : cette façon de procéder risque de provoquer d'inutiles interrogations sur la nature des moyens qui peuvent être admis dans chacun des deux contentieux ⁽²⁾.

Comme les règles de droit que doivent respecter les juridictions administratives sont de même nature que celles qui s'imposent à l'administration active, les moyens de cassation ne diffèrent donc pas des moyens d'annulation ⁽³⁾, sauf l'existence éventuelle de certaines règles particulières relatives à la recevabilité du moyen ou à la procédure (*infra*, n° 6).

Le contrôle du fait et la recevabilité des moyens

Le Conseil d'État contrôle de la même façon la légalité de l'acte d'une autorité administrative ou d'une décision juridictionnelle administrative; ainsi, loin d'ignorer les faits qui sont à la base de la décision de la juridiction administrative inférieure, il examine si cette décision repose sur des motifs de fait (comme de droit) existants et exacts ⁽⁴⁾. Cela est également vrai pour la qualification des faits ou leur appréciation (erreur manifeste d'appréciation et principe de la proportionnalité).

Le contrôle de la légalité et, en particulier, celui du fait peuvent cependant présenter certaines particularités dans le contentieux de la cassation administrative, ne fût-ce que parce que le contrôle intervient dans ce cas à la fin d'une « chaîne juridictionnelle » ⁽⁵⁾.

a) On pourrait imaginer qu'en cassation administrative, le Conseil d'État ne contrôle l'exactitude des faits que sur le vu des pièces dont le juge du fond a eu connaissance ou aurait dû avoir connaissance ⁽⁶⁾.

Cette manière de voir n'a pas été adoptée jusqu'à présent par le Conseil d'État de Belgique : celui-ci ne se juge pas limité dans son contrôle par les éléments du dossier tel qu'il a été soumis au juge du fond ⁽⁷⁾. Une des raisons en est précisément que les lois coordonnées ne font pas de distinction entre le pourvoi en cassation et le recours en annulation.

uitgeoefend. Dat is reeds een eerste reden om te stellen dat op basis van het ontworpen artikel 14, § 2, tweede lid, tweede zin, evenmin een onderscheid kan worden gemaakt tussen cassatieberoepen en annulatieberoepen.

Bovendien zijn de uitdrukkingen « schending van de wet » en « bevoegdheidsoverschrijding » synoniemen en omvatten ze alle mogelijke onwettigheden ⁽¹⁾.

Het spreekt vanzelf dat moet worden vermeden in eenzelfde wetsbepaling twee verschillende uitdrukkingen te gebruiken om eenzelfde realiteit aan te duiden : zulk een werkwijze kan onnodig vragen doen rijzen over het soort middelen dat in elk van de beide soorten geschillenberechting kan worden toegestaan ⁽²⁾.

Aangezien de rechtsregels die door de administratieve rechtscolleges in acht genomen moeten worden, van dezelfde aard zijn als die welke moeten worden nageleefd door het actief bestuur, verschillen de middelen die aanleiding geven tot cassatie niet van de middelen die aanleiding geven tot vernietiging ⁽³⁾, tenzij er eventueel bepaalde specifieke regels bestaan in verband met de ontvankelijkheid van het middel of met de procedure (*infra*, n° 6).

Controle van de feiten en ontvankelijkheid van de middelen

De Raad van State controleert op dezelfde wijze de wettigheid van een handeling van een administratieve overheid en die van een administratief rechtscollege beslissing; hij gaat dus geenszins voorbij aan de feiten die aan de beslissing van het lager administratief rechtscollege ten grondslag liggen, maar onderzoekt of die beslissing steunt op bestaande en juiste feitelijke gronden (en rechtsgronden) ⁽⁴⁾. Dat geldt ook voor de kwalificatie of de beoordeling van de feiten (kennelijke beoordelingsfout en evenredigheidsbeginsel).

In de geschillenberechting vóór de cassatierechter in administratieve zaken kunnen de wettigheidscontrole en, in het bijzonder, de controle van de feiten echter een aantal specifieke kenmerken vertonen, al was het maar omdat de controle in dat geval aan het einde van een « keten van rechterlijke beslissingen » geschiedt ⁽⁵⁾.

a) Men zou zich kunnen inbeelden dat de Raad van State als cassatierechter in administratieve zaken de juistheid van de feiten alleen controleert op basis van de stukken waarvan de bodemrechter kennis heeft genomen of kennis had moeten nemen ⁽⁶⁾.

De Belgische Raad van State heeft er tot op heden niet zulk een zienswijze op nagehouden : hij is niet van oordeel dat hij zich bij de controle die hij uitoefent moet beperken tot de gegevens van het dossier zoals dat is voorgelegd aan de bodemrechter ⁽⁷⁾. Eén van de redenen daarvoor is juist het feit dat de gecoördineerde wetten geen onderscheid maken tussen het cassatieberoep en het annulatieberoep.

⁽¹⁾ J. Salmon, *op. cit.*, p. 383.

⁽²⁾ Par exemple : Le détournement de pouvoir peut-il être invoqué en cassation administrative ? Que signifie l'excès de pouvoir s'il ne s'identifie pas à la violation de la loi ? Qu'en est-il de l'incompétence de l'auteur de l'acte, moyen qui n'est cité nulle part ? etc.

⁽³⁾ Nouvelles, *op. cit.*, n° 1807.

⁽⁴⁾ M. Hanotiau, *op. cit.*, p. 153.

⁽⁵⁾ M. Hanotiau, *op. cit.*, p. 143.

⁽⁶⁾ Nouvelles, *op. cit.*, p. 589, n° 1714.

⁽⁷⁾ *Ibidem*.

⁽¹⁾ J. Salmon, *op. cit.*, blz. 383.

⁽²⁾ Bijvoorbeeld : Kan machtsafwending aangevoerd worden voor de cassatierechter in administratieve zaken ? Wat betekent machtsoverschrijding als het niet hetzelfde is als schending van de wet ? Hoe zit het met de onbevoegdheid van de steller van de handeling, een middel dat nergens wordt genoemd ? enz.

⁽³⁾ Nouvelles, *op. cit.*, n° 1807.

⁽⁴⁾ M. Hanotiau, *op. cit.*, blz. 153.

⁽⁵⁾ M. Hanotiau, *op. cit.*, blz. 143.

⁽⁶⁾ Nouvelles, *op. cit.*, blz. 589, n° 1714.

⁽⁷⁾ *Ibidem*.

Le législateur pourrait modifier cette solution en disposant expressément que le juge de cassation ne contrôle l'exactitude des faits que sur le vu des pièces dont le juge du fond a eu connaissance ou aurait dû prendre connaissance.

Ainsi se marquerait la différence entre le pouvoir du Conseil d'État agissant comme juge du recours en annulation ou comme juge de cassation. Alors que, dans le premier rôle, il dispose d'un pouvoir d'inquisition certain, il est, dans le second, tenu par les constatations du premier juge, et dispose seulement du pouvoir de vérifier la façon dont ce dernier a agi pour les estimer établis.

b) Une autre particularité du contentieux de la cassation administrative consiste en l'irrecevabilité des moyens nouveaux, règle qui vaut pour tous les moyens, qu'ils soient fondés sur des vices de forme, sur la violation de la loi ou sur l'erreur de fait : juge des jugements, le Conseil d'État ne peut prendre en considération le moyen de droit que la juridiction administrative n'a pu connaître, faute d'avoir été soulevé devant elle ⁽¹⁾.

Cette règle est actuellement appliquée par le Conseil d'État, moyennant deux exceptions relatives, l'une, aux irrégularités de forme entachant la décision de la juridiction administrative inférieure, l'autre, aux moyens d'ordre public.

La règle pourrait être confirmée par le législateur afin de caractériser le contrôle du Conseil d'État en cassation administrative.

Conclusion en ce qui concerne l'article 14, § 2, alinéa 2, en projet

On conclura de ce qui précède que :

1° La phrase « Les pourvois visés à l'alinéa précédent doivent être limités aux points de droit » ⁽²⁾, doit être omise du projet.

2° Les ouvertures à cassation doivent être décrites de la même façon que les causes d'annulation; la seconde phrase du paragraphe doit donc renvoyer au premier paragraphe à ce sujet.

3° Pour caractériser le contrôle de cassation par rapport à la mission du juge du fond, il vaut mieux s'inspirer de la formulation de l'article 147 de la Constitution et écrire que, comme juge de cassation administrative, le Conseil d'État ne connaît pas du fond des affaires.

4° Il convient de se demander s'il ne faut pas arrêter des règles précises de recevabilité ou de procédure ⁽³⁾.

Pour le surplus, il serait souhaitable de laisser à la jurisprudence de la section d'administration le soin de déterminer les frontières exactes du contrôle de cassation

De wetgever zou daarin verandering kunnen brengen door uitdrukkelijk te bepalen dat de cassatierechter de juistheid van de feiten alleen controleert op basis van de stukken waarvan de bodemrechter kennis heeft genomen of kennis had moeten nemen.

Zo zou het verschil duidelijk worden tussen de bevoegdheid van de Raad van State die optreedt als rechter inzake een beroep tot nietigverklaring of als cassatierechter. Terwijl in het eerste geval vaststaat dat hij een onderzoeksbevoegdheid heeft, is hij in het tweede geval gebonden door de vaststellingen van de eerste rechter, en beschikt hij alleen maar over de bevoegdheid om te controleren hoe laatstgenoemde te werk is gegaan om die vaststellingen als bewezen te beschouwen.

b) Een andere specifieke eigenschap van de geschillenberechtiging vóór de cassatierechter in administratieve zaken bestaat in de niet-ontvankelijkheid van nieuwe middelen, een regel die geldt voor alle middelen, of ze nu steunen op vormgebreken, op de schending van de wet of op een dwaling omtrent de feiten : als rechtsprekend rechter kan de Raad van State geen rechtsmiddel in aanmerking nemen waarvan het administratief rechtcollege geen kennis heeft kunnen nemen doordat het niet voor dit college is aangevoerd ⁽¹⁾.

Deze regel wordt momenteel toegepast door de Raad van State, zij het dat er twee uitzonderingen worden gehanteerd, namelijk wanneer de beslissing van het lager administratief rechtcollege is aangetast door onregelmatigheden naar de vorm en wanneer het gaat om middelen van openbare orde.

De betrokken regel zou door de wetgever bevestigd kunnen worden om de kenmerken vast te stellen van de controle die door de Raad van State wordt uitgeoefend als cassatierechter in administratieve zaken.

Besluit wat betreft het ontworpen artikel 14, § 2, tweede lid

Uit het voorgaande kunnen de volgende conclusies worden getrokken :

1° De zin « De in het vorige lid bedoelde beroepen kunnen alleen rechtsvragen betreffen » ⁽²⁾, moet in het ontwerp vervallen.

2° De gronden voor cassatieberoep moeten op dezelfde manier beschreven worden als de gronden voor nietigverklaring; de tweede zin van de paragraaf moet dus wat dat betreft naar de eerste paragraaf verwijzen.

3° Om de controle als cassatierechter te kenmerken ten opzichte van de opdracht van de bodemrechter, zou het beter zijn zich te baseren op de formulering van artikel 147 van de Grondwet en te schrijven dat de Raad van State als cassatierechter in administratieve zaken, niet in de beoordeling van de zaken zelf treedt.

4° De vraag rijst of er geen duidelijke regels moeten worden uitgevaardigd met betrekking tot de ontvankelijkheid of de procedure ⁽³⁾.

Voor het overige zou het wenselijk zijn het aan de rechtspraak van de afdeling administratie over te laten om de juiste grenzen van de controle als cassatierechter in admi-

⁽¹⁾ Consultez à ce sujet : M. Hanotiau, *op. cit.*, pp. 144 et 145.

⁽²⁾ Qui est en outre défectueuse du point de vue de la légistique formelle.

⁽³⁾ Voyez les exemples donnés sous la rubrique « Le contrôle du fait et la recevabilité des moyens ».

⁽¹⁾ Zie in dat verband : de heer Hanotiau, *op. cit.*, blz. 144 en 145.

⁽²⁾ Die bovendien uit wetgevingstechnisch oogpunt gebreken vertoont.

⁽³⁾ Zie de voorbeelden die gegeven zijn in het onderdeel « Controle van de feiten en ontvankelijkheid van de middelen ».

administrative à la lumière de la double réforme contenue dans la loi en projet : la distinction formelle, à l'article 14, du recours en annulation et du recours en cassation ainsi que la règle selon laquelle le Conseil d'État ne connaît pas, en cassation administrative, du fond des affaires. Dans ce cas, l'exposé des motifs pourrait inviter le Conseil d'État à s'inspirer de la jurisprudence de la Cour de cassation en cette matière.

On observera, enfin, que la mise en concordance des autres dispositions des lois coordonnées compte tenu de la modification apportée à l'article 14, serait simplifiée si le projet utilisait l'expression de « recours en cassation », plutôt que celle de « pourvoi en cassation » (voir les articles 17 à 19 du projet).

Des actes susceptibles de suspension

L'article 3 du projet vise à remplacer, à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la référence à l'article 14, alinéa 1^{er}, par un renvoi à l'article 14, § 1^{er}. Ce faisant, le projet reprend une difficulté qui existe déjà actuellement en ce qui concerne les actes qui sont susceptibles de faire l'objet d'une demande de suspension.

En renvoyant uniquement à l'article 14, alinéa 1^{er} (texte actuel), ou à l'article 14, § 1^{er} (projet), on pourrait donner l'impression que le législateur entend exclure la suspension de l'exécution des décisions implicites de rejet qui sont réglées par l'article 14, alinéa 2 (texte actuel), ou l'article 14, § 3 (projet).

La majorité des arrêts admet la recevabilité des demandes de suspension dirigées contre des décisions implicites de refus ⁽¹⁾. D'autres arrêts sont en sens contraire.

Il appartient au législateur d'apprécier l'opportunité de se prononcer sur cette controverse en adoptant une règle claire en cette matière.

Art. 4

Article 19 des lois coordonnées, en projet

Dans le contentieux de la cassation administrative, les conditions de recevabilité relatives à la personne du requérant concernent non seulement l'intérêt à agir, qui est traditionnellement interprété de façon plus souple ⁽²⁾, mais aussi la qualité du requérant qui doit avoir été partie devant la juridiction administrative inférieure ⁽³⁾, sauf si le législateur en dispose autrement.

L'article 4, 2^o, du projet, tend à modifier l'article 19, alinéa 3, des lois coordonnées, modifié par la loi du 6 mai 1982. Ce dernier article renvoie aux dispositions du Code judiciaire, mais sa rédaction, en ce qu'elle vise « toute personne établie dans un État membre de l'Union européenne », n'est plus conforme à l'article 428bis du Code

nistratieve zaken te bepalen, in het licht van de tweevoudige hervorming die in de ontworpen wet vervat ligt : het uitdrukkelijke onderscheid tussen het annulatieberoep en het cassatieberoep in artikel 14, en het voorschrift dat de Raad van State als cassatierechter in administratieve zaken niet kennisneemt van de grond van de zaak. In de memorie van toelichting zou de Raad van State dan verzocht kunnen worden zich te baseren op de rechtspraak van het Hof van Cassatie terzake.

Op te merken valt ten slotte dat het in de Franse tekst eenvoudiger zou zijn de andere bepalingen van de gecoördineerde wetten in overeenstemming te brengen met de wijziging die in artikel 14 wordt aangebracht, indien in het ontwerp de woorden « *recours en cassation* » zouden worden gebruikt in plaats van de woorden « *pourvoi en cassation* » (zie de artikelen 17 tot 19 van het ontwerp).

Handelingen die vatbaar zijn voor schorsing

Artikel 3 van het ontwerp strekt ertoe in artikel 17, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de verwijzing naar artikel 14, eerste lid, te vervangen door een verwijzing naar artikel 14, § 1. Daarbij doet het ontwerp opnieuw een probleem rijzen dat nu reeds bestaat in verband met de handelingen waartegen een vordering tot schorsing kan worden ingesteld.

Door alleen maar naar artikel 14, eerste lid (huidige tekst) te verwijzen, of naar artikel 14, § 1 (ontwerp), zou men de indruk kunnen wekken dat de wetgever de schorsing van de tenuitvoerlegging van impliciete afwijzingsbeslissingen, die geregeld worden door artikel 14, tweede lid (huidige tekst), of artikel 14, § 3 (ontwerp), wil uitsluiten.

In de meeste arresten wordt geoordeeld dat vorderingen tot schorsing van impliciete weigeringsbeslissingen ontvankelijk zijn ⁽¹⁾. In andere arresten wordt er een tegenovergestelde visie op nagehouden.

Het is de taak van de wetgever na te gaan of het raadzaam is zich over deze controverse uit te spreken door terzake een duidelijke regel uit te vaardigen.

Art. 4

Het ontworpen artikel 19 van de gecoördineerde wetten

In de geschillenberechting vóór de cassatierechter in administratieve zaken houden de voorwaarden inzake de ontvankelijkheid met betrekking tot de persoon van de verzoeker niet alleen verband met het belang om in rechte op te treden, welk belang traditioneel soepel wordt geïnterpreteerd ⁽²⁾, maar ook met de hoedanigheid van de verzoeker, die voor het lagere administratief rechtscollege partij moet zijn geweest ⁽³⁾, tenzij de wetgever anders bepaalt.

Artikel 4, 2^o, van het ontwerp strekt tot wijziging van artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982. Laatstgenoemd artikel verwijst naar de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, maar de redactie ervan stemt niet meer overeen met artikel 428bis van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij

⁽¹⁾ Voir par exemple, les arrêts *SA Industry project and engineering system*, n° 45.087, du 30 novembre 1993; *Ovart*, n° 52.580, du 29 mars 1995, et *De Smedt*, n° 56.258, du 17 novembre 1995.

⁽²⁾ *Novelles, op. cit.*, n° 1689.

⁽³⁾ Cf. *M. Hanotiau, op. cit.*, pp. 139 et 140.

⁽¹⁾ Zie bijvoorbeeld de arresten *NV Industry project and engineering system*, n° 45.087, van 30 november 1993; *Ovart*, n° 52.580, van 29 maart 1995, en *De Smedt*, n° 56.258, van 17 november 1995.

⁽²⁾ *Novelles, op. cit.*, n° 1689.

⁽³⁾ Cf. *M. Hanotiau, op. cit.*, blz. 139 en 140.

judiciaire, modifié par l'arrêté royal du 2 mai 1996, qui vise « les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne ».

Art. 5

Article 21, alinéa 2, des lois coordonnées, en projet

L'article 5 du projet tend à remplacer l'article 21, alinéa 2, des lois coordonnées par la disposition suivante :

« Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif, la section statue sans délai, les parties entendues à leur demande, en constatant l'absence de l'intérêt requis. ».

Cette modification aura pour conséquence que, lorsqu'il s'agira de constater l'absence d'intérêt de la partie qui n'a pas déposé de mémoire en réplique ou de mémoire ampliatif, les parties ne seront pas convoquées à l'audience si aucune d'entre elles n'en fait la demande et que, dans ce cas, l'auditeur ne sera pas entendu en son avis.

Il faut supposer que, dans l'hypothèse inverse, où l'une des parties demande à être entendue, l'avis de l'auditeur à l'audience restera requis (article 29 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948).

Il convient de lever tout doute en confirmant cette interprétation dans le texte du projet.

Il convient d'observer que d'autres dispositions des lois coordonnées prévoient des procédures simplifiées de rejet pour le cas où l'une des parties litigantes ne manifeste pas un intérêt suffisant pour la poursuite de la procédure; on citera ainsi l'article 17, § 4^{ter}, et l'article 21, alinéa 6, des lois coordonnées ⁽¹⁾.

Ces dernières dispositions ne prévoient, certes, pas l'audition des parties de sorte qu'une modification de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 suffirait pour étendre aux procédures réglées par elles la modification que l'article 5 du projet tend à apporter à l'article 21, alinéa 2; ce sont, en effet, les articles 14^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 et 15^{ter} de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 qui prévoient une audience.

Il ne serait cependant pas sans inconvénient que l'article 21, alinéa 2, *nouveau* entre en vigueur immédiatement alors que, d'une part, les procédures analogues citées ci-dessus resteraient soumises aux règles anciennes et alors que, d'autre part, l'article 14^{bis} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, qui exécute l'article 21, alinéa 2, n'aurait pas encore été adapté.

⁽¹⁾ On ne cite pas ici l'article 17, § 4^{bis}, des lois coordonnées parce que, s'agissant de prononcer une annulation, l'audition des parties et l'avis de l'auditeur à l'audience s'imposent dans tous les cas.

het koninklijk besluit van 2 mei 1996, aangezien daarin sprake is van « de onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie », terwijl in het ontworpen lid verwezen wordt naar « personen die in één van de lidstaten van de Europese Unie gevestigd zijn ».

Art. 5

Ontworpen artikel 21, tweede lid, van de gecoördineerde wetten

Artikel 5 van het ontwerp strekt ertoe artikel 21, tweede lid, van de gecoördineerde wetten te vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de aanvullende memorie niet eerbiedigt, doet de afdeling, nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, zonder verwijl uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld. ».

Die wijziging zal tot gevolg hebben dat, wanneer het erom te doen is de ontstentenis van belang vast te stellen van de partij die geen memorie van wederantwoord of geen aanvullende memorie heeft ingediend, de partijen niet voor de terechtzitting zullen worden opgeroepen wanneer geen enkele van hen daarom verzoekt en dat het advies van de auditeur in dat geval niet zal worden gehoord.

Er behoort van uit te worden gegaan dat in het omgekeerde geval, wanneer een der partijen verzoekt gehoord te worden, de auditeur verplicht zal blijven zijn advies te geven op de terechtzitting (artikel 29 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948).

Elke twijfel behoort te worden opgeheven door die interpretatie in de tekst van het ontwerp te bekrachtigen.

Er behoort te worden opgemerkt dat andere bepalingen van de gecoördineerde wetten voorzien in vereenvoudigde procedures tot verwerping van het beroep voor het geval één van de gedingvoerende partijen geen voldoende belangstelling meer aan de dag legt voor de voortzetting van de rechtspleging; zo kan verwezen worden naar artikel 17, § 4^{ter}, en artikel 21, zesde lid van de gecoördineerde wetten ⁽¹⁾.

In die laatste bepalingen wordt inderdaad niet gesteld dat de partijen worden gehoord, zodat een wijziging van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 voldoende zou zijn om ook in de daarbij geregelde procedures de wijziging aan te brengen die bij artikel 5 van het ontwerp in artikel 21, tweede lid, wordt aangebracht; het zijn immers de artikelen 14^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 en 15^{ter} van het koninklijk besluit van 5 december 1991 die in een terechtzitting voorzien.

Er zouden echter problemen kunnen rijzen, mocht het nieuwe artikel 21, tweede lid, onmiddellijk in werking treden, terwijl, enerzijds, de soortgelijke procedures waarvan hierboven sprake is, onderworpen zouden blijven aan de oude regels en, anderzijds, artikel 14^{bis} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 waarbij dat artikel 21, tweede lid, wordt uitgevoerd, nog niet aangepast zou zijn.

⁽¹⁾ Hierbij wordt niet verwezen naar artikel 17, § 4^{bis}, van de gecoördineerde wetten, omdat in alle gevallen de partijen moeten worden gehoord en het advies van de auditeur ter terechtzitting moet worden ingewonnen, aangezien een nietigverklaring moet worden uitgesproken.

Il convient, dès lors, de reporter la date d'entrée en vigueur de l'article 5 du projet jusqu'à la modification de l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

Art. 6

Article 21bis en projet

L'intervention

L'article 6 du projet tend à modifier l'article 21bis des lois coordonnées afin de fusionner les paragraphes 1^{er} et 2 et afin de prévoir la notification immédiate au requérant et à la partie adverse du rapport fondé sur les articles 93 ou 94 du règlement général de procédure.

Cette modification met heureusement fin aux difficultés créées par la distinction entre les deux hypothèses d'intervention; il convient néanmoins de mettre l'occasion à profit pour remédier à plusieurs difficultés d'ordre technique que suscite l'application de l'article 21bis des lois coordonnées.

1° L'article 21bis, § 1^{er}, alinéa 3, en projet prévoit que, aussitôt après la réception de la requête, l'auditeur général notifie le recours aux personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire, pour autant qu'il puisse les déterminer.

On peut se demander ce qui pourrait justifier que ce soit l'auditorat qui notifie la requête à la personne intéressée alors que toutes les autres notifications sont faites par le greffe du Conseil d'État : il en va ainsi, par exemple, de la notification de la requête en annulation à la partie adverse ⁽¹⁾, de la notification aux parties du rapport de l'auditeur ⁽²⁾ et des mémoires ⁽³⁾.

De surcroît, l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État prévoit que c'est le greffe qui transmet une copie de la demande de suspension à l'auditeur général, à la partie adverse et, pour autant qu'il puisse les déterminer, aux personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire.

La disposition selon laquelle l'auditorat est par exception compétent pour notifier la requête en annulation aux personnes intéressées, est à l'origine de nombreuses difficultés pratiques ⁽⁴⁾ : lorsque la requête en annulation est accompagnée d'une demande de suspension, ces requêtes doivent être notifiées aux personnes intéressées par des services différents du Conseil d'État; lorsque l'auditorat doit procéder à la notification, il ne dispose que de la requête, à l'exclusion du dossier ⁽⁵⁾, et il peut, dès lors, parfois, éprouver des difficultés pour déterminer l'adresse

De inwerkingtreding van artikel 5 van het ontwerp behoort dan ook te worden uitgesteld tot het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 gewijzigd is.

Art. 6

Ontworpen artikel 21bis

Tussenkoms

Artikel 6 van het ontwerp strekt ertoe artikel 21bis van de gecoördineerde wetten te wijzigen teneinde paragraaf 1 en paragraaf 2 samen te voegen en te bepalen dat het verslag uitgebracht op grond van artikel 93 of artikel 94 van de algemene procedureregeling onmiddellijk ter kennis van verzoeker en van de verwerende partij wordt gebracht.

Door deze wijziging komt er gelukkig een einde aan de problemen die ontstaan waren door het onderscheid tussen de twee mogelijke vormen van tussenkomst; van de gelegenheid behoort echter gebruik te worden gemaakt om andere moeilijkheden van technische aard te verhelpen die bij de toepassing van artikel 21bis van de gecoördineerde wetten rijzen.

1° Het ontworpen artikel 21bis, § 1, derde lid, bepaalt dat de auditeur-generaal onmiddellijk na ontvangst van het verzoekschrift kennis geeft van het beroep aan de personen die belang hebben bij de oplossing van de zaak, voor zover hij die kan bepalen.

De vraag rijst om welke reden precies het auditoraat van het beroep kennis zou moeten geven aan de belanghebbende persoon, terwijl alle overige kennisgevingen door de griffie van de Raad van State geschieden : zulks geldt bijvoorbeeld voor de kennisgeving van het verzoekschrift tot nietigverklaring aan de verwerende partij ⁽¹⁾, voor de kennisgeving van het verslag van de auditeur aan de partijen ⁽²⁾ en voor de memories ⁽³⁾.

Bovendien bepaalt artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State dat de griffie een afschrift van de vordering tot schorsing zendt aan de auditeur-generaal, aan de verwerende partij en, voor zover ze die kan bepalen, aan de personen die belang hebben bij de beslechting van de zaak.

De bepaling volgens welke het auditoraat bij wijze van uitzondering bevoegd is om het beroep tot nietigverklaring ter kennis te brengen van de belanghebbende personen, is de oorzaak van vele praktische problemen ⁽⁴⁾ : wanneer het beroep tot nietigverklaring vergezeld gaat van een vordering tot schorsing, moeten die verzoekschriften ter kennis van de belanghebbende personen worden gebracht door verschillende diensten van de Raad van State; wanneer het auditoraat de kennisgeving moet doen, beschikt het alleen over het verzoekschrift en niet over het dossier ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Article 6 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

⁽²⁾ Article 14 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

⁽³⁾ Article 7 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

⁽⁴⁾ Ces difficultés existent déjà actuellement lorsque le recours vise une nomination, une désignation, un agrément ou une autorisation (article 21bis, § 2, actuel).

⁽⁵⁾ Qui doit rester au greffe pour les autres notifications.

⁽¹⁾ Artikel 6 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948.

⁽²⁾ Artikel 14 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948.

⁽³⁾ Artikel 7 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948.

⁽⁴⁾ Die problemen bestaan nu reeds, wanneer het beroep gericht is tegen een benoeming, een aanstelling, een machtiging of een vergunning (huidig artikel 21bis, § 2).

⁽⁵⁾ Dat op de griffie moet blijven voor de overige kennisgevingen.

des personnes intéressées; le greffe ignore la date à laquelle la notification effectuée par l'auditorat a été réalisée, etc.

Il est donc préférable de s'en tenir à la règle générale selon laquelle les notifications sont effectuées par le greffe. Mais, il est vrai que la détermination des personnes intéressées doit être effectuée sous la responsabilité de l'auditeur qui, conformément à l'article 5 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, est désigné pour veiller à l'accomplissement des mesures préalables à l'instruction.

Le texte suivant est proposé pour l'alinéa 3 :

« Aussitôt après la réception de la requête, le greffier en chef notifie le recours, sur la base des indications de l'auditeur-rapporteur, aux personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire, pour autant qu'elles puissent être déterminées. ».

2° L'article 21bis, § 1^{er}, alinéa 5, en projet, dispose qu'« en l'absence de notification, la chambre saisie de l'affaire peut toutefois permettre une intervention ultérieure pour autant que cette intervention ne retarde la procédure en aucune manière. ».

En réalité, lorsque la requête n'a pas été notifiée à la personne intéressée, le délai pour intervenir ne commence pas à courir; dans ce cas, une décision de la chambre pour autoriser une « intervention ultérieure » ne se conçoit pas.

La disposition en projet ne se justifie que si, en l'absence de notification, la loi prévoit que l'intervention doit se faire en tout état de cause au plus tard avant le dépôt du rapport de l'auditeur, règle qui figure, certes, dans l'actuel article 21bis, § 1^{er}, alinéa 3, mais que ne reprend pas le projet soumis à l'avis de la section de législation.

Il ressort des explications du délégué du ministre que l'intention des auteurs du projet est de réintroduire dans le projet la règle figurant dans l'actuel article 21bis, § 1^{er}, alinéa 3; le projet devra donc être complété en ce sens.

3° L'article 21bis, § 2, en projet a trait à l'hypothèse où le rapport de l'auditeur propose de déclarer le recours sans objet, manifestement irrecevable, manifestement fondé ou non fondé. Le projet prévoit que la demande en intervention est dans ce cas introduite dans un délai de quinze jours au plus tard après la réception de la notification du recours et du rapport.

Le texte doit être complété afin de réserver l'hypothèse où le recours en annulation aurait déjà été précédemment notifié à la personne intéressée et aurait ainsi déjà fait courir le délai de l'intervention; il convient, en effet, d'éviter que la notification du rapport ne fasse courir un nouveau délai pour intervenir dans la procédure en annulation.

Les mots « si ce délai n'a pas commencé à courir précédemment » pourraient être ajoutés à cette fin.

On observera que les articles 93 et 94 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, en ce qu'ils prévoient que l'audience doit avoir lieu au plus tard le dixième jour après le dépôt du rapport, devront être modifiés afin de les rendre conformes à la règle contenue dans l'article 21bis, § 2, alinéa 2.

zodat het vaak moeilijkheden kan ondervinden bij het opsporen van het adres van de belanghebbende personen; de griffie, harerzijds, weet niet op welke datum het auditoraat de kennisgeving heeft gedaan enz.

Het verdient dan ook aanbeveling zich te houden aan de algemene regel, die wil dat alle kennisgevingen door de griffie geschieden. De identiteit van de belanghebbende personen moet echter worden vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de auditeur die, overeenkomstig artikel 5 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, is aangewezen om ervoor te zorgen dat de maatregelen die aan het onderzoek voorafgaan, worden uitgevoerd.

Voor het derde lid wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Onmiddellijk na ontvangst van het verzoekschrift en op basis van de aanwijzingen van de auditeur-rapporteur, brengt de hoofdgriffier het beroep ter kennis van de personen die belang hebben bij de beslechting van de zaak, voor zover zij kunnen worden bepaald. ».

2° Het ontworpen artikel 21bis, § 1, vijfde lid, bepaalt dat « de kamer bij wie de zaak aanhangig is, (bij ontstentenis van kennisgeving) echter een latere tussenkomst (kan) toelaten, voor zover deze tussenkomst de procedure op generlei wijze vertraagt. ».

In feite gaat de termijn om tussen te komen niet in als het verzoekschrift niet ter kennis van de belanghebbende persoon is gebracht; in dat geval heeft een beslissing van de kamer waarbij een « latere tussenkomst » wordt toegestaan geen enkele zin.

De ontworpen bepaling heeft slechts zin als de wet bepaalt dat, bij ontstentenis van kennisgeving, het verzoek tot tussenkomst in elk geval uiterlijk vóór de neerlegging van het verslag van de auditeur behoort te worden ingediend, een regel die weliswaar voorkomt in het huidige artikel 21bis, § 1, derde lid, maar niet is overgenomen in het *ter fine* van advies aan de afdeling wetgeving voorgedragen ontwerp.

Uit de uitleg van de gemachtigde van de minister blijkt dat de bedoeling van de stellers van het ontwerp erin bestaat om de regel die voorkomt in het huidige artikel 21bis, § 1, derde lid, in het ontwerp op te nemen; het ontwerp zal dan ook in die zin moeten worden aangevuld.

3° Het ontworpen artikel 21bis, § 2, heeft betrekking op het geval dat de auditeur in zijn verslag voorstelt het beroep doelloos, kennelijk onontvankelijk, kennelijk gegrond of kennelijk ongegrond te verklaren. Het ontwerp bepaalt dat het verzoek tot tussenkomst in dat geval uiterlijk vijftien dagen na ontvangst van de kennisgeving van het beroep en het verslag wordt ingediend.

De tekst dient te worden aangevuld teneinde een uitzondering te maken voor het geval dat het beroep tot nietigverklaring reeds eerder ter kennis van de belanghebbende persoon is gebracht, zodat de termijn voor het indienen van een verzoek tot tussenkomst reeds is ingegaan; er behoort immers te worden vermeden dat de kennisgeving van het verslag een nieuwe termijn doet ingaan om in de procedure tot nietigverklaring tussen te komen.

Daartoe zouden de woorden « als die termijn niet reeds is ingegaan » kunnen worden ingevoegd.

Er wordt op gewezen dat de artikelen 93 en 94 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, voor zover daarin wordt bepaald dat de terechtzitting uiterlijk de tiende dag na de indiening van het verslag dient plaats te hebben, gewijzigd zullen moeten worden om ze in overeenstemming te brengen met de regel die vervat is in artikel 21bis, § 2, tweede lid.

Il convient en tout état de cause de remplacer, au premier alinéa du second paragraphe, les mots « l'auditeur général » par « le greffier en chef ».

Art. 8

L'article 30, alinéa 3, en projet

Il conviendrait d'habiliter le Roi à fixer également des règles particulières de procédure pour les recours en cassation pour tenir compte des particularités de la procédure en cassation administrative : ainsi, par exemple, la partie adverse n'est pas la juridiction qui a rendu la décision attaquée, mais l'autre ⁽¹⁾ partie au procès mû devant celle-ci; le dossier administratif est détenu non par la partie adverse, mais par la juridiction.

Art. 11 et 12

Articles 53 à 60 en projet

L'emploi des langues en cassation administrative

Les articles 11 et 12 du projet modifient les articles 53 à 60 des lois coordonnées sur le Conseil d'État afin de déterminer la langue dans laquelle, au contentieux de la cassation administrative, sera traitée par le Conseil d'État.

On peut se demander si ce n'est pas plutôt l'article 52 des lois coordonnées qui devrait être complété en ajoutant à l'énumération, à laquelle procède son alinéa 1^{er}, la mention de l'article 14, § 2; l'article 52 des lois coordonnées renvoie, en effet, pour déterminer la langue dans laquelle l'affaire sera traitée au Conseil d'État, à celle qui a été employée dans la décision rendue par l'instance inférieure.

À l'article 53, il y a lieu de remplacer la référence à l'article 14 par un renvoi à l'article 14, §§ 1^{er} et 3.

Art. 13

Article 69 en projet

Le nombre de demandes d'avis dont la section de législation a été saisie et le nombre de magistrats de l'Auditorat chargés de façon permanente de faire rapport devant cette section, ont évolué de la façon suivante pendant ces dernières années :

⁽¹⁾ Autre que celle qui introduit le recours en cassation devant le Conseil d'État.

In elk geval dienen in paragraaf 2, eerste lid, de woorden « de auditeur-generaal » te worden vervangen door de woorden « de hoofdgriffier ».

Art. 8

Ontworpen artikel 30, derde lid

De Koning zou gemachtigd moeten worden om ook bijzondere procedureregels voor de cassatieberoepen vast te stellen teneinde rekening te houden met de bijzonderheden van de procedure van administratieve cassatie : zo bijvoorbeeld is de verwerende partij niet het rechtscollege dat de bestreden beslissing heeft uitgesproken, maar de andere partij ⁽¹⁾ bij het proces dat voor dat rechtscollege is gevoerd; het administratief dossier is in het bezit van het rechtscollege en niet van de verwerende partij.

Art. 11 en 12

Ontworpen artikelen 53 tot 60

Gebruik der talen in administratieve cassatie

De artikelen 11 en 12 van het ontwerp brengen in de artikelen 53 tot 60 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State wijzigingen aan teneinde te bepalen in welke taal de zaak door de Raad van State wordt behandeld in de geschillenberechting voor de cassatierechter in administratieve zaken.

De vraag rijst of niet veeleer artikel 52 van de gecoördineerde wetten moet worden aangevuld door aan de opsomming die in het eerste lid ervan voorkomt, de vermelding van artikel 14, § 2, toe te voegen; voor het bepalen van de taal waarin de zaak door de Raad van State dient te worden behandeld, wordt in artikel 52 van de gecoördineerde wetten immers verwezen naar de taal waarin de in lagere instantie getroffen beslissing is gesteld.

In artikel 53 dient de verwijzing naar artikel 14 te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 14, § 1 en § 3.

Art. 13

Ontworpen artikel 69

Het aantal bij de afdeling wetgeving aanhangig gemaakte adviesaanvragen en het aantal magistraten van het Auditoraat dat er permanent mee belast was bij die afdeling verslag uit te brengen, hebben de jongste jaren de volgende ontwikkeling te zien gegeven :

⁽¹⁾ De andere partij dan die welke het cassatieberoep bij de Raad van State instelt.

	Affaires entrées — <i>Binnengekomen zaken</i>	Avis donnés — <i>Gegeven adviezen</i>	Auditeurs-rapporteurs — <i>Auditeurs-rapporteurs</i>
1985-1986	558	488	11
1986-1987	729	640	9
1987-1988	474	438	12
1988-1989	601	506	11
1989-1990	785	767	10
1990-1991	929	974	11
1991-1992	681	686	11
1992-1993	948	849	11
1993-1994	949	948	10
1994-1995	936	937	10
1995-1996	914	784	10
1996-1997	1379	1280	10
1997-1998	1345	1174	10

Du 16 septembre au 15 décembre 1998, 331 nouvelles affaires ont été introduites et 432 avis ont été donnés.

Le rapprochement de ces chiffres et l'évolution qu'ils font apparaître démontrent l'utilité de l'extension du cadre de l'Auditorat prévue par le projet, pour améliorer à l'avenir, de façon durable, le rapport entre le nombre de dossiers introduits en section de législation et celui des auditeurs chargés de leur examen, dans le contexte rappelé par l'exposé des motifs.

Art. 14

Article 71 en projet

La réorientation du déroulement de la carrière du premier auditeur ou du premier référendaire qu'autoriserait à l'avenir la disposition modificative (selon le droit en vigueur, cette réorientation n'est possible, aujourd'hui, qu'en ce qui concerne les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints ainsi que les auditeurs et les référendaires) pourrait être relativement tardive.

Comme ce changement ne se produira qu'à la demande des intéressés et de l'avis du premier président et de l'auditeur général, cette triple garantie permet d'augurer qu'une telle réorientation serait néanmoins bénéfique pour le fonctionnement des services et satisfaisante pour les magistrats concernés, à l'indépendance desquels il ne serait de la sorte pas porté atteinte.

Le but de la disposition en projet, sur le vu du commentaire qui en est donné dans l'exposé des motifs, est ainsi atteint : permettre le passage du Bureau de coordination à l'Auditorat, et vice versa, à un nombre accru de magistrats de ces deux corps, sans que leur nomination de premier auditeur ou de premier référendaire, selon le principe dit de la carrière plane, n'y fasse obstacle.

Le texte en projet inclut aussi dans l'élargissement de ce régime de « transfert » (résultant de nouvelles nominations), les premiers auditeurs-chefs de section et les premiers référendaires-chefs de section. Mais cette inclusion n'est pas commentée dans l'exposé des motifs.

Or, son application se heurterait à une objection de texte : l'article 71, § 3bis et § 3ter, que l'avant-projet de loi ne tend pas à modifier, dispose que les premiers auditeurs-chefs de section et les premiers référendaires-chefs de

Van 16 september tot 15 december 1998 zijn 331 nieuwe zaken ingediend en zijn 432 adviezen gegeven.

Uit een vergelijking van die cijfers en uit de ontwikkeling die ze aangeven, blijkt het nut van de uitbreiding van de formatie van het Auditoraat waarin het ontwerp voorziet om, in de context waarnaar in de memorie van toelichting verwezen wordt, de komende jaren een duurzame verbetering tot stand te brengen in de verhouding tussen het aantal dossiers dat bij de afdeling wetgeving wordt ingediend en het aantal auditeurs dat met het onderzoek daarvan is belast.

Art. 14

Ontworpen artikel 71

De nieuwe wending van de loopbaan van eerste auditeur of van eerste referendaris die voortaan mogelijk wordt gemaakt door de wijzigingsbepaling (volgens het geldende recht is die nieuwe wending thans alleen mogelijk voor de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen, alsook voor de auditeurs en de referendarissen) zou wel eens tot op zekere hoogte te laat kunnen plaatsvinden.

Doordat die wijziging zich alleen op verzoek van de belanghebbenden en na advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal zal voordoen, kan er op basis van die drievoudige garantie van uit worden gegaan dat zulk een nieuwe wending toch gunstig zal zijn voor de werking van de diensten en aan de betrokken magistraten voldoende zal schenken, aangezien zodoende niet aan hun onafhankelijkheid wordt geraakt.

In het licht van de commentaar die in de memorie van toelichting bij deze ontworpen bepaling wordt gegeven, wordt het doel van die bepaling aldus bereikt : de overgang van het Coördinatiebureau naar het Auditoraat, en omgekeerd, mogelijk maken voor meer magistraten van die beide korpsen zonder dat hun benoeming tot eerste auditeur of eerste referendaris volgens het zogenaamde principe van de vlakke loopbaan daarvoor een beletsel kan zijn.

In de ontworpen tekst geldt die uitbreiding van die « overstapregeling » ook voor de eerste auditeurs-afdelingshoofden en de eerste referendarissen-afdelingshoofden. Bij dat laatste punt wordt in de memorie van toelichting echter geen commentaar gegeven.

Aan de toepassing ervan staat echter een tekst in de weg : artikel 71, § 3bis en § 3ter, welke paragrafen bij dit voorontwerp van wet niet worden gewijzigd, bepalen dat de eerste auditeurs-afdelingshoofden en de eerste referenda-

section sont choisis respectivement parmi les premiers auditeurs et les premiers référendaires. Il n'est donc pas possible qu'un magistrat de l'Auditorat soit nommé premier référendaire-chef de section à la suite d'une nouvelle nomination, même s'il est premier auditeur-chef de section. De même, un premier référendaire-chef de section ne pourrait être nommé premier auditeur-chef de section, sans qu'il soit porté atteinte à la règle rappelée ci-dessus de l'article 71.

Cette impossibilité légale est justifiée à raison : un chef de section doit être pourvu d'une expérience utile dans le corps, et il ne peut logiquement y être appelé à exercer ces fonctions dirigeantes que sur le vu des qualités qu'il y a déjà démontrées, de l'avis conforme de son chef de corps, selon le vœu de la loi (lois coordonnées, article 71, § 3bis et § 3ter). C'est pourquoi, il s'agit d'emplois de promotion pour lesquels un passage entre l'Auditorat et le Bureau de coordination est aujourd'hui exclu, et mérite de le rester à l'avenir.

Pour consacrer cette solution clairement dans la loi, il suffirait qu'à l'article 14 du projet (lois coordonnées, article 71 en projet), les termes « premier auditeur-chef de section » et « premier référendaire-chef de section » soient supprimés.

Pour les autres grades, en effet, le texte en projet ne soulève pas d'objections juridiques ou d'organisation. À la condition d'exclure, comme on l'a suggéré, le « transfert » pour les chefs de section⁽¹⁾, les termes « par priorité » garderont ainsi le sens qu'on leur a toujours donné et leur raison d'être originelle, à savoir que le magistrat déjà nommé au sein de l'Auditorat ou du Bureau de coordination a vocation à ce qu'une suite favorable soit réservée à sa demande de changer de corps, sur avis du premier président et de l'auditeur général, le lauréat le mieux classé au concours de recrutement d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint étant invité à occuper l'emploi vacant dans l'un des deux corps, à la suite du choix prioritaire opéré par le magistrat déjà en fonction.

L'anomalie décrite plus haut paraît donc bien résulter d'une inadvertance rédactionnelle; pour la corriger, il convient d'omettre les termes « premier auditeur-chef de section », « premier référendaire-chef de section », de l'article 71, § 1^{er}, alinéa 4, en projet, dans les deux phrases que compte l'alinéa.

⁽¹⁾ Si, par impossible, on admettait pareil « transfert », la priorité reviendrait aux candidats au passage, par rapport aux candidats à la promotion, ce qui n'est conciliable ni avec l'article 71, § 3bis et § 3ter, ni avec le déroulement harmonieux des carrières, ni avec la bonne organisation du Conseil d'État, ainsi que cela vient d'être expliqué. Un tel système se justifierait d'autant moins que la nomination des premiers auditeurs-chefs de section se décide sur avis conforme de l'auditeur général et celle des premiers référendaires-chefs de section de l'avis conforme du premier président, alors que les passages du Bureau de coordination vers l'Auditorat et, réciproquement, se décident sur simple avis du premier président et de l'auditeur général.

rissen-afdelingshoofden respectievelijk gekozen worden uit de eerste auditeurs en uit de eerste referendarissen. Daardoor kan een magistraat van het Auditoraat niet door een nieuwe benoeming de graad van eerste referendaris-afdelingshoofd krijgen, zelfs als hij eerste auditeur-afdelingshoofd is. Zo ook kan een eerste referendaris-afdelingshoofd niet tot eerste auditeur-afdelingshoofd worden benoemd omdat zulks indruist tegen de hiervoren in herinnering gebrachte regel van artikel 71.

Die bij wet vastgestelde onmogelijkheid is naar redelijkheid verantwoord : een afdelingshoofd moet over een voor zijn korps nuttige ervaring beschikken en hij kan volgens de wens van de wetgever (gecoördineerde wetten, artikel 71, § 3bis en § 3ter) logischerwijze alleen in het licht van de kwaliteiten die hij daar aan de dag heeft gelegd, op eensluidend advies van zijn korpschef met dat leidend ambt worden bekleed. Daarom gaat het hierbij om bevorderingsbetrekkingen waarvoor een overgang tussen het Auditoraat en het Coördinatiebureau thans uitgesloten is en voortaan ook het best uitgesloten blijft.

Om die oplossing duidelijk in de wet in te schrijven, zou het volstaan om in artikel 14 van het ontwerp (het ontworpen artikel 71 van de gecoördineerde wetten) de woorden « eerste auditeur-afdelingshoofd » en « eerste referendaris-afdelingshoofd » te doen vervallen.

Voor de overige graden levert de ontworpen tekst immers noch juridische, noch organisatorische bezwaren op. Op voorwaarde dat de « overstap » van de afdelingshoofden wordt uitgesloten, zoals hiervoren is voorgesteld⁽¹⁾, zullen de woorden « bij voorrang » hun oorspronkelijke bestaansreden en de betekenis die daar altijd aan gegeven is, behouden, namelijk dat de magistraat die reeds benoemd is in het Auditoraat of in het Coördinatiebureau mag verwachten dat een gunstig gevolg wordt gegeven aan zijn verzoek om van korps te veranderen, op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, waarbij de best gerangschikte geslaagde van het vergelijkend examen voor de werving van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris gezocht wordt om de vacante betrekking in een van beide korpsen in te nemen als gevolg van de prioritaire keuze die de magistraat die reeds in dienst is, heeft gemaakt.

Die hiervoren beschreven anomalie lijkt dan ook voort te spruiten uit een onachtzaamheid bij het stellen van de tekst; om die anomalie weg te werken dienen in de beide zinnen van het ontworpen artikel 71, § 1, vierde lid, de woorden « eerste auditeur-afdelingshoofd » en « eerste referendaris-afdelingshoofd » te vervallen.

⁽¹⁾ In het onwaarschijnlijke geval dat zulk een « overstap » zou worden aanvaard, zouden de gegadigden voor de overgang voorrang hebben op de gegadigden voor de bevordering, wat niet samengaat met artikel 71, § 3bis en § 3ter, noch met een harmonieus verloop van de loopbanen, noch met een goede organisatie van de Raad van State, zoals zopas is uitgelegd. Zulk een regeling zou des te minder verantwoord zijn daar tot de benoeming van de eerste auditeurs-afdelingshoofden wordt besloten op eensluidend advies van de auditeur-generaal en tot de benoeming van de eerste referendarissen-afdelingshoofden wordt besloten op eensluidend advies van de eerste voorzitter, terwijl tot de overgang van het Coördinatiebureau naar het Auditoraat en omgekeerd wordt besloten op gewoon advies van de eerste voorzitter en de auditeur-generaal.

Art. 15

Article 81 en projet

La présence des assesseurs est aujourd'hui obligatoire beaucoup plus souvent que par le passé, en raison de la diminution relative du nombre de demandes d'avis à donner dans le délai de trois jours ⁽¹⁾, seule hypothèse où leur présence est facultative, dans l'état actuel des lois coordonnées (article 81, alinéa 4). La participation des assesseurs aux travaux de la section de législation est ainsi sollicitée à propos d'un très grand nombre de projets, mais certains de ceux-ci, en raison d'une absence de complexité, ne justifient pas vraiment la réunion d'une chambre complète. Mieux vaut, comme le prévoit la modification des lois coordonnées, permettre à la section de législation de se réunir en formation restreinte selon les nécessités de l'affaire, plutôt que selon le délai demandé.

Le 1° de l'article 15 serait mieux rédigé comme suit :

« 1° l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

« La section de législation est divisée en quatre chambres. Chacune de celles-ci siège au nombre de trois membres du Conseil d'État et de deux assesseurs. Toutefois, le président de la chambre saisie peut décider, selon les nécessités de l'affaire, qu'un seul assesseur sera appelé à siéger ou qu'elle siégera sans assesseur.

En cas de parité de voix au sein de la chambre, la voix du président est prépondérante. »; ».

Art. 16

Article 84bis en projet

La procédure instaurée par l'article 84bis, en projet, conduirait le président de la chambre saisie à constater, dans les huit jours qui suivent la réception des demandes d'avis, l'inaccomplissement de formalités préalables à la consultation du Conseil d'État, et à en avertir l'auteur des demandes; il en résulterait que la procédure de consultation serait tenue en suspens jusqu'à sa régularisation.

L'innovation trouve sa justification, selon l'exposé des motifs, dans « le nombre sans cesse croissant de demandes d'avis » et « (dans) la nécessité qui en découle de désengorger la section de législation de celles dont il s'avère qu'elles

⁽¹⁾ La diminution relative des demandes d'avis urgentes, qui s'explique par les effets qui étaient espérés des modifications législatives du 4 août 1996, se présente comme suit :

	Délai de trois jours	Délai d'un mois	Sans indication d'un délai légal
1994-1995	318	—	618
1995-1996	276	—	628
1996-1997	533	410	337
1997-1998	366	491	317

Art. 15

Ontworpen artikel 81

De aanwezigheid van assessoren is thans veel vaker verplicht dan vroeger wegens de relatieve vermindering van het aantal gevallen waarin wordt gevraagd dat het advies binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt meegedeeld ⁽¹⁾, het enige geval waarin hun aanwezigheid niet verplicht is bij de huidige stand van de gecoördineerde wetten (artikel 81, vierde lid). Zodoende worden de assessoren verzocht deel te nemen aan de werkzaamheden van de afdeling wetgeving voor een groot aantal ontwerpen, terwijl sommige ervan, doordat ze niet complex zijn, niet echt een voldoende reden zijn om een volledige kamer te laten samenkomen. Het is beter om, zoals de wijziging van de gecoördineerde wetten voorschrijft, de afdeling wetgeving in staat te stellen om in beperkte samenstelling bijeen te komen in het licht van de noden van de zaak in plaats van op basis van de gevraagde termijn.

Artikel 15, onderdeel 1°, zou beter als volgt worden gesteld :

« 1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De afdeling wetgeving is ingedeeld in vier kamers. Iedere kamer houdt zitting met drie leden van de Raad van State en twee assessoren. De voorzitter van de kamer die om advies is verzocht, kan echter, volgens de noden van de zaak, beslissen dat slechts één assessor zal worden opgeroepen om zitting te houden of dat de kamer zonder assessor zitting zal houden.

Bij staking van stemmen in de kamer is de stem van de voorzitter doorslaggevend. »; ».

Art. 16

Ontworpen artikel 84bis

Op basis van de procedure die door het ontworpen artikel 84bis wordt ingevoerd, zou de voorzitter van de om advies verzochte kamer binnen een termijn van acht dagen vanaf de ontvangst van de adviesaanvragen kunnen vaststellen dat de vormvereisten waaraan voldaan moet zijn om de Raad van State om advies te kunnen vragen, niet vervuld zijn en zou hij die vaststelling meedelen aan de persoon die om advies verzocht heeft; zulks zou tot gevolg hebben dat de adviesprocedure geschorst blijft totdat de adviesaanvraag in orde is gebracht.

Volgens de memorie van toelichting is die vernieuwing verantwoord « door het steeds toenemende aantal verzoeken om advies » en « door de daaruit voortvloeiende noodzaak om de afdeling wetgeving te ontlasten van de verzoeken

⁽¹⁾ De relatieve vermindering van het aantal gevallen waarin dringend om advies wordt verzocht, kan worden verklaard door de verhoopde gevolgen van de wetswijziging van 4 augustus 1996 en blijkt uit de volgende cijfergegevens :

	Termijn van drie dagen	Termijn van een maand	Zonder vermelding van een wettelijke termijn
1994-1995	318	—	618
1995-1996	276	—	628
1996-1997	533	410	337
1997-1998	366	491	317

ne sont pas en état d'être examinées », parce que « toutes les formalités préalables requises » n'ont pas été « dûment accomplies ».

La question est de savoir si, sous son apparente simplicité, l'ajout de cette procédure constituerait une véritable amélioration des méthodes de la vérification de l'accomplissement régulier des formalités préalables, dont la section de législation est expressément chargée par l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées ⁽¹⁾, en particulier si l'on en mesure l'utilité à la lumière de la réforme inscrite à l'article 15 du projet de loi, modifiant l'article 81.

En effet, en vertu de l'article 81, alinéa 1^{er}, en projet, des lois coordonnées, le Conseil d'État pourra désormais se prononcer sur les problèmes de recevabilité évoqués ici, en formation restreinte, ce qui constitue déjà une simplification de la procédure, et donc un gage d'accélération de celle-ci, qui paraissent suffisants.

En revanche, aller au-delà, en créant une sorte de magistrature présidentielle, pourrait produire l'effet opposé, en suscitant une série de difficultés.

Comment gérer cette détection accélérée (dans un délai de huit jours) de manquements sans risque d'erreur par omission, alors que ce contrôle préalable suppose parfois un examen approfondi des textes ?

Comment procéder si la suspension de l'examen de la demande, prévue par l'avant-projet de loi, ne constitue pas la solution appropriée pour remédier au défaut d'accomplissement des formalités préalables ⁽²⁾ ?

Comment résoudre d'éventuelles contrariétés qui se feraient jour entre les décisions présidentielles prises dans l'urgence, ou l'absence de décision, et l'avis subséquent des chambres ?

Sans doute serait-il plus expédient de laisser à l'administration active le soin de vérifier la mise en état des dossiers, préalablement à leur envoi au Conseil d'État ⁽³⁾.

Si toutefois les auteurs du projet maintenaient cette procédure d'examen préliminaire du défaut manifeste d'accomplissement de certaines formalités préalables,

⁽¹⁾ Cette vérification a toujours été faite par le Conseil d'État, parce qu'elle relève du contrôle de légalité; la loi du 4 août 1996 s'est bornée à en confirmer le principe.

⁽²⁾ Lorsqu'un avis motivé est attendu d'une commission consultative, on ne peut *a priori* supposer que des amendements au projet dont le Conseil d'État est déjà saisi, ne seraient pas suggérés. L'accomplissement régulier de la formalité préalable requiert alors que l'auteur du projet de texte (qui peut être un collègue) prenne connaissance des remarques énoncées et saisisse ensuite le Conseil d'État, d'un texte devenu réellement définitif, intégrant les suggestions retenues.

Quant aux erreurs purement matérielles dans la confection des dossiers (omission de certaines pièces auxquelles la demande d'avis se réfère expressément), le greffe de la section de législation y remédie déjà en se mettant en rapport avec l'auteur de la demande d'avis, sans formalisme inutile.

⁽³⁾ Cette vérification préalable est recommandée dans la circulaire du 1^{er} décembre 1998 du Conseil d'État relative à la légistique formelle, pp. 10-11; elle l'était déjà dans la circulaire du 6 mai 1997 du premier ministre relative aux demandes d'avis de la section de législation du Conseil d'État, pp. 6-7.

ken waarvan blijkt dat zij niet onderzocht kunnen worden » omdat « alle vereiste voorgaande formaliteiten » niet « behoorlijk vervuld werden ».

De vraag rijst of deze nieuwe procedure, die op het eerste gezicht eenvoudig lijkt, een echte verbetering inhoudt van de methodes om na te gaan of de voorafgaande vormvereisten naar behoren zijn vervuld, een taak waarmee de afdeling wetgeving uitdrukkelijk is belast bij artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten ⁽¹⁾, vooral als men het nut ervan afweegt in het licht van de hervorming die vervat is in artikel 15 van het wetsontwerp waarbij artikel 81 wordt gewijzigd.

Krachtens het ontworpen artikel 81, eerste lid, van de gecoördineerde wetten zal de Raad van State zich voortaan immers in beperkte samenstelling kunnen uitspreken over de problemen van ontvankelijkheid waarvan hier sprake is, wat reeds een voldoende vereenvoudiging van de procedure is en dus een genoegzame waarborg voor een snellere afhandeling ervan.

Door echter verder te gaan en te bewerkstelligen dat de rechtsmacht in de persoon van de voorzitter geconcentreerd wordt, zou het ontwerp het averechtse gevolg kunnen doen ontstaan doordat het een reeks moeilijkheden doet rijzen.

Hoe zou men zulk een versnelde opsporing van tekortkomingen (binnen een termijn van acht dagen) kunnen afhandelen zonder het gevaar te lopen zich door onachtzaamheid te vergissen, aangezien die voorafgaande controle soms een grondig onderzoek van de teksten vergt ?

Hoe zou men te werk moeten gaan als de schorsing van het onderzoek van het ontwerp waarin het voorontwerp van wet voorziet niet de geschikte oplossing is voor het probleem dat rijst doordat de voorafgaande vormvereisten niet zijn vervuld ⁽²⁾ ?

Hoe zou men eventuele tegenspraak kunnen wegwerken tussen beslissingen die de voorzitter onder tijdsdruk heeft moeten nemen of de ontstentenis van beslissing en het daaropvolgende advies van de kamers ?

Wellicht zou het beter zijn om aan het actief bestuur de zorg op te dragen om na te gaan of de dossiers klaar zijn voor ze aan de Raad van State worden overgezonden ⁽³⁾.

Mochten de stellers van het ontwerp deze procedure van voorafgaand onderzoek naar het kennelijk al dan niet vervuld zijn van bepaalde voorafgaande vormvereisten toch

⁽¹⁾ De Raad van State heeft zulks altijd nagegaan, aangezien het deel uitmaakt van de wettigheidscontrole; de wet van 4 augustus 1996 heeft dat beginsel alleen bevestigd.

⁽²⁾ Wanneer een adviescommissie een gemotiveerd advies dient te geven, kan men er niet *a priori* van uit gaan dat niet zal worden voorgesteld om de aan de Raad van State voorgelegde tekst te amenderen. Voor een regelmatige vervulling van het voorafgaande vormvereiste is dan vereist dat de steller van de tekst (welke steller een college kan zijn) van de gemaakte opmerkingen kennis neemt en vervolgens bij de Raad van State een definitief geworden tekst indient waarin de aanvaarde suggesties zijn opgenomen.

Aan de louter formele vergissingen bij het samenstellen van de dossiers (niet bijvoegen van stukken waarnaar in de adviesaanvraag uitdrukkelijk wordt verwezen) verhelpt de griffie van de afdeling wetgeving reeds door, zonder overbodig formalisme, contact op te nemen met de persoon die om advies verzoekt.

⁽³⁾ Die voorafgaande controle wordt aanbevolen in de circulaire dd. 1 december 1998 van de Raad van State betreffende de wetgevingstechniek, blz. 10-11. Diezelfde aanbeveling was al terug te vinden in de omzendbrief van 6 mei 1997 van de eerste minister betreffende de aan de afdeling wetgeving van de Raad van State gerichte adviesaanvragen, blz. 6-7.

l'article 84bis devrait en tout cas être modifié comme suit pour résoudre, au moins partiellement, les difficultés évoquées plus haut.

1. Pour prévenir d'éventuelles contradictions entre la décision du président et celle que la chambre pourrait prendre, il vaudrait mieux que l'inaccomplissement des formalités préalables soit constaté non par le président mais par la chambre composée du président et de deux magistrats, le cas échéant en l'absence des assesseurs. Une telle chambre peut être convoquée à tout moment.

2. Le délai de huit jours est trop bref, notamment pour les raisons suivantes. Le fonctionnaire délégué n'est pas toujours en mesure de donner une réponse immédiate aux questions posées. Par ailleurs, il faut souvent procéder à une étude approfondie du projet de texte pour pouvoir déterminer la formalité à accomplir et qui ne l'a pas été. C'est pourquoi, un délai de quinze jours est proposé, qui tiendrait mieux compte des aléas auxquels peut être soumise la vérification de certaines formalités, comme l'avis d'un organe consultatif ou l'exigence de l'association des régions à un projet de loi ou d'arrêté du gouvernement fédéral.

3. Si la suspension de l'examen du projet soumis pour avis est concevable pour constater l'existence de l'accord du ministre du Budget, par contre, une telle suspension est inadéquate quand il s'agit, par exemple, d'une consultation ou d'une négociation. En effet, chacune de ces formalités peut donner lieu à des observations si bien que le projet soumis pour avis ne sera définitif que lorsque son auteur aura statué sur le sort à réserver à ces observations, soit qu'il en tienne compte pour modifier le texte initial, soit qu'il n'en retienne qu'une partie, soit encore qu'il les écarte toutes.

C'est pourquoi, mieux vaut prévoir, comme ce fut le cas jusqu'à présent, que la chambre, plutôt que de suspendre l'examen du projet, doit déclarer que celui-ci n'est pas en état; il appartient alors à l'auteur de la demande de faire le nécessaire pour que les formalités préalables soient accomplies et de réintroduire la demande d'avis à propos d'un texte devenu définitif.

OBSERVATIONS FINALES

1. La phrase liminaire de l'article 4 serait mieux rédigée comme suit :

« À l'article 19 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 6 mai 1982 et 24 mars 1994, ... (la suite comme au projet). ».

Afin de tenir compte de la division en trois paragraphes de l'article 14 des lois coordonnées telle qu'elle est proposée par l'article 2 du projet, il convient de modifier l'alinéa 2 de l'article 19 des lois coordonnées qui contient une référence à l'article 14. Mieux vaut écrire à la suite du 1° :

2° dans l'alinéa 2, les mots « l'article 14, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'article 14, § 1^{er} »;

3° (voir le 2° en projet devenant le 3°).

behouden, dan zou artikel 84bis hoe dan ook als volgt moeten worden gewijzigd om de hiervoren vermelde moeilijkheden op zijn minst ten dele te ondervangen.

1. Om eventuele tegenspraak te voorkomen tussen de beslissing van de voorzitter en die welke de kamer zou kunnen nemen, zou het beter zijn het niet vervuld zijn van de voorafgaande vormvereisten niet te laten vaststellen door de voorzitter maar wel door de kamer bestaande uit de voorzitter en twee magistraten, in voorkomend geval zonder de assessoren. Zulk een kamer kan op elk ogenblik worden samengeroepen.

2. De termijn van acht dagen is te kort, inzonderheid om de volgende redenen. De gemachtigde ambtenaar is niet altijd in staat onmiddellijk op de gestelde vragen te antwoorden. Voorts dient de ontworpen tekst vaak grondig te worden onderzocht om te kunnen vaststellen welke vormvereiste vervuld dient te zijn en dat nog niet is. Daarom wordt een termijn van vijftien dagen voorgesteld, waardoor beter rekening zou worden gehouden met de onvoorziene omstandigheden die zich kunnen voordoen bij de controle van bepaalde vormvereisten, zoals de raadpleging van een adviesorgaan of de eis om de gewesten bij een wetsontwerp of besluit van de federale regering te betrekken.

3. Hoewel kan worden aanvaard dat het onderzoek van het *ter fine* van advies voorgelegde ontwerp wordt geschorst om na te gaan of de akkoordbevinding van de minister van Begroting verkregen is, is zulk een schorsing ongeschikt wanneer het bijvoorbeeld om een raadpleging of een onderhandeling gaat. Elk van die vormvereisten kan immers aanleiding geven tot opmerkingen zodat het *ter fine* van advies voorgelegde ontwerp pas definitief zal zijn zodra de steller ervan zich uitspreekt over het gevolg dat aan die opmerkingen moet worden gegeven, hetzij door die opmerkingen in aanmerking te nemen door de oorspronkelijke tekst te wijzigen, hetzij door er slechts enkele in aanmerking te nemen, hetzij door ze alle van de tafel te vegen.

Daarom is het beter te bepalen, zoals tot nog toe het geval is, dat de kamer in plaats van het onderzoek van het ontwerp te schorsen, dient te verklaren dat het ontwerp niet in zoverre gereed is dat het kan worden onderzocht; daarop staat het aan de persoon die om advies heeft verzocht om het nodige te doen opdat de voorafgaande vormvereisten vervuld worden, waarna hij een nieuwe vraag om advies kan indienen over een definitief geworden tekst.

SLOTOPMERKINGEN

1. De inleidende zin van artikel 4 zou beter als volgt worden gesteld :

« In artikel 19 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982 en 24 maart 1994, ... (voorts als in het ontwerp). ».

Om rekening te houden met de indeling van artikel 14 van de gecoördineerde wetten in drie paragrafen, zoals voorgesteld in artikel 2 van het ontwerp, behoort artikel 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten, dat een verwijzing naar artikel 14 bevat, te worden gewijzigd. Na onderdeel 1° behoort te worden geschreven :

2° in het tweede lid dienen de woorden « artikel 14, eerste lid » te worden vervangen door de woorden « artikel 14, § 1 »;

3° (zie het ontworpen onderdeel 2°, dat onderdeel 3° wordt).

2. La phrase liminaire de l'article 5 serait mieux rédigée comme suit :

« L'article 21, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par la loi du 4 août 1996 ... (la suite comme au projet). ».

3. La phrase liminaire de l'article 6 sera réécrite comme suit :

« L'article 21*bis* des mêmes lois coordonnées inséré par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par la loi du 4 août 1996 (la suite comme au projet). ».

4. À l'article 8, on écrira :

« À l'article 30, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par la loi du 4 août 1996 (la suite comme au projet). ».

5. À l'article 9, mieux vaut écrire :

« Art. 9. — À l'article 32, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, les mots « l'article 14, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « l'article 14, § 3. ».

6. La phrase liminaire de l'article 14 sera réécrite comme suit :

« L'article 71, § 1^{er}, alinéa 4, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 24 mars 1994, est remplacé par l'alinéa suivant : ».

7. La phrase liminaire de l'article 15 serait mieux rédigée comme suit :

« À l'article 81 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 6 mai 1982 et modifié par la loi du 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes : ».

8. Dans la phrase liminaire de l'article 17, le mot « modifié » doit être remplacé par le mot « remplacé ».

OBSERVATIONS CONCERNANT LE TEXTE NÉERLANDAIS

Dans la version néerlandaise du présent avis, certaines propositions sont faites afin d'améliorer le texte néerlandais du projet examiné.

2. De inleidende zin van artikel 5 zou beter als volgt worden gesteld :

« Artikel 21, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996 ... (voorts als in het ontwerp). ».

3. De inleidende zin van artikel 6 behoort als volgt te worden herschreven :

« Artikel 21*bis* van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996 ... (voorts als in het ontwerp). ».

4. In artikel 8 behoort te worden geschreven :

« In artikel 30, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, ... vervangen door de woorden « van verzoeken die doelloos, kennelijk onontvankelijk, kennelijk ongegrond of kennelijk gegrond zijn. ».

5. Artikel 9 zou beter als volgt worden gesteld :

« Art. 9. — In artikel 32, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « artikel 14, tweede lid » vervangen door de woorden « artikel 14, § 3 ».

6. De inleidende zin van artikel 14 behoort als volgt te worden gesteld :

« Artikel 71, § 1, vierde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 24 maart 1994, wordt vervangen door het volgende lid : ».

7. De inleidende zin van artikel 15 zou beter als volgt worden gesteld :

« In artikel 81 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 6 mei 1982 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ».

8. In de inleidende zin van artikel 17 schrijve men « vervangen » in plaats van « gewijzigd ».

OPMERKINGEN BETREFFENDE DE NEDERLANDSE TEKST

1. In artikel 1 schrijve men : « ... een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet ».

2. In het ontworpen artikel 21*bis*, § 1 (artikel 6 van het ontwerp) schrijve men in het vijfde en het achtste lid « de kamer waarbij » in plaats van « de kamer bij wie », en in het zesde lid « haar middelen » in plaats van « zijn middelen ».

3. In het ontworpen artikel 29, tweede lid, (artikel 7 van het ontwerp) redigere men de tweede zin als volgt : « Bovendien mogen deze geen kennis nemen van de verordeningen tot nietigverklaring, tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen betreffende besluiten en verordeningen over de tekst waarvan zij hun advies hebben uitgebracht als lid van de afdeling wetgeving of in verband waarmee zij hun medewerking hebben verleend in die afdeling ».

4. In artikel 8 schrijve men « verzoeken die doelloos » in plaats van « verzoeken die zonder voorwerp ».

5. In artikel 10 schrijve men « de vordering » in plaats van « de eis ».

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *premier président de chambre*;

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'État*;

P. GOTHOT,
J.-M. FAVRESSE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

B. VIGNERON, *greffier assumé*.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY, conseiller d'État.

Le greffier,

B. VIGNERON

Le premier président,

J.-J. STRYCKMANS

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *eerste kamervoorzitter*;

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *staatsraden*;

P. GOTHOT,
J.-M. FAVRESSE *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

B. VIGNERON, *toegevoegd griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. BROUWERS, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY, staatsraad.

De griffier,

B. VIGNERON

De eerste voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Intérieur
et de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre de l'Intérieur et Notre ministre de
la Justice sont chargés de présenter, en Notre nom,
aux Chambres législatives, le projet de loi dont la
teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à
l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

Modifications aux lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973

Art. 2

L'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordon-
nées le 12 janvier 1973, est remplacé par la disposi-
tion suivante :

« Art. 14. — § 1^{er}. La section statue par voie
d'arrêts sur les recours en annulation pour violation
des formes soit substantielles, soit prescrites à peine
de nullité, excès ou détournement de pouvoir, formés
contre les actes et règlements des diverses autorités
administratives.

§ 2. La section statue par voie d'arrêts sur les
recours en cassation formés contre les décisions con-
tentieuses rendues en dernier ressort par les juridis-
tions administratives pour contravention à la loi ou
pour violation des formes, soit substantielles, soit
prescrites à peine de nullité. Dans ce cas, elle ne
connaît pas du fond des affaires.

§ 3. Lorsqu'une autorité administrative est tenue
de statuer et qu'à l'expiration d'un délai de quatre
mois prenant cours à la mise en demeure de statuer
qui lui est notifiée par un intéressé, il n'est pas
intervenu de décision, le silence de l'autorité est
réputé constituer une décision de rejet susceptible de
recours. Cette disposition ne préjudicie pas aux dis-
positions spéciales qui établissent un délai différent

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Binnen-
landse Zaken en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Binnenlandse Zaken en Onze
minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de
wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te die-
nen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973

Art. 2

Artikel 14 van de wetten op de Raad van State,
gecoördineerd op 12 januari 1973, wordt vervangen
door de volgende bepaling :

« Art. 14. — § 1. De afdeling doet uitspraak, bij
wijze van arresten, over de beroepen tot nietigverkla-
ring wegens overtreding van hetzij substantiële, het-
zij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen,
overschrijding of afwending van macht, ingesteld te-
gen de akten en reglementen van de onderscheiden
administratieve overheden.

§ 2. De afdeling doet uitspraak, bij wijze van ar-
resten, over de cassatieberoepen ingesteld tegen de
door de administratieve rechtscolleges in laatste
aanleg gewezen beslissingen in betwiste zaken we-
gens overtreding van de wet of wegens schending van
substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschre-
ven vormen. Zij treedt daarbij niet in de beoordeling
van de zaken zelf.

§ 3. Wanneer een administratieve overheid ver-
plicht is te beschikken en er bij het verstrijken van
een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de
haar daartoe door een belanghebbende betekende
aanmaning geen beslissing is getroffen, wordt het
stilzwijgen van de overheid geacht een afwijzende
beslissing te zijn waartegen beroep kan worden inge-
steld. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de bijzon-

ou qui attachent des effets différents au silence de l'autorité administrative. ».

Art. 3

À l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, les mots « article 14, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « article 14, § 1^{er} ».

Art. 4

À l'article 19 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 6 mai 1982 et 24 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « demandes, difficultés et recours » sont remplacés par les mots « demandes, difficultés, recours en annulation et recours en cassation »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « l'article 14, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'article 14, § 1^{er} »;

3° dans l'alinéa 3, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Les parties peuvent se faire représenter ou assister par des avocats inscrits au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne qui sont habilités à exercer la profession d'avocat. ».

Art. 5

L'article 21, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par la loi du 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif, la section statue sans délai, les parties entendues à leur demande, en constatant l'absence de l'intérêt requis. ».

Art. 6

L'article 21bis des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par la loi du 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21bis. — § 1^{er}. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire peuvent y intervenir. Les parties

dere bepalingen die een andere termijn vaststellen of aan het stilzwijgen van de administratieve overheid gevolgen verbinden. ».

Art. 3

In artikel 17, § 1, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « artikel 14, eerste lid » vervangen door de woorden « artikel 14, § 1 ».

Art. 4

In artikel 19 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982 en 24 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « aanvragen, moeilijkheden en beroepen » vervangen door de woorden « aanvragen, moeilijkheden, beroepen tot nietigverklaring en cassatieberoepen »;

2° in het tweede lid dienen de woorden « artikel 14, eerste lid » te worden vervangen door de woorden « artikel 14, § 1 »;

3° in het derde lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De partijen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door advocaten die ingeschreven zijn op de tabel van de Orde der advocaten of op de lijst van de stagiairs alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door de onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie die gerechtigd zijn om het beroep van advocaat uit te oefenen. ».

Art. 5

Artikel 21, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de aanvullende memorie niet eerbiedigt, doet de afdeling, nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, zonder verwijl uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld. ».

Art. 6

Artikel 21bis van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21bis. — § 1. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen er in tussenko-

peuvent appeler en intervention ceux dont elles estiment la présence nécessaire à la cause.

L'intervenant à l'appui de la requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductive d'instance.

Aussitôt après la réception de la requête, le greffier en chef notifie le recours, sur la base des indications de l'auditeur général ou le membre de l'auditorat qu'il désigne, aux personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire, pour autant qu'elles puissent être déterminées.

La demande en intervention est introduite dans un délai de trente jours au plus tard après la réception de l'envoi mentionné à l'alinéa 3.

En l'absence de notification, la chambre saisie de l'affaire peut toutefois permettre une intervention ultérieure pour autant que cette intervention ne retarde la procédure en aucune manière.

La chambre saisie de l'intervention statue sans délai sur la recevabilité de celle-ci et fixe le délai dans lequel la partie intervenante peut exposer ses moyens au fond.

Si l'autorité administrative qui est l'auteur de l'acte déferé ne transmet pas le dossier administratif dans les délais, la partie intervenante ou l'auditeur général peuvent demander le dépôt du dossier dans les trente jours après l'expiration du terme fixé.

La chambre saisie du recours ordonne le dépôt du dossier dans le délai qu'elle fixe. Elle peut, conformément à l'article 36, fixer une astreinte pour le cas où le dossier est déposé au-delà de ce délai.

§ 2. Lorsque le membre de l'auditorat désigné fait immédiatement rapport et propose de déclarer le recours sans objet, manifestement irrecevable, manifestement fondé ou non fondé, l'auditeur général ou le membre de l'auditorat qu'il désigne notifie le recours et le rapport à ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire et peuvent y intervenir. Au même moment, il notifie le rapport au requérant et à la partie adverse. La demande en intervention exposant les moyens est introduite dans un délai de quinze jours au plus tard après la réception de la notification du recours et du rapport.

Le président de la chambre saisie ou le conseiller d'État qu'il désigne, convoque le requérant, la partie adverse et la partie intervenante à comparaître devant lui au plus tard le dixième jour après l'expiration du délai dans lequel il peut être fait intervention. ».

men. De partijen kunnen in tussenkomst roepen degenen van wie zij de aanwezigheid vereist achten voor de zaak.

De tussenkomende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidende verzoekschrift zijn uiteengezet.

Onmiddellijk na ontvangst van het verzoekschrift, en op basis van de aanwijzingen van de auditeur-generaal of het door hem aangewezen lid van het auditoraat brengt de hoofdgriffier het beroep ter kennis van de personen die belang hebben bij de beslechting van de zaak, voor zover zij kunnen worden bepaald.

De eis tot tussenkomst wordt ingediend ten laatste binnen dertig dagen na ontvangst van het bericht bedoeld in het derde lid.

Bij ontstentenis van kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, echter een latere tussenkomst toelaten, voor zover deze tussenkomst de procedure op generlei wijze vertraagt.

De kamer waarbij de tussenkomst aanhangig gemaakt wordt, doet onverwijld uitspraak over de ontvankelijkheid daarvan, en bepaalt de termijn waarbinnen de tussenkomende partij haar middelen ten gronde kan uiteenzetten.

Indien de administratieve overheid die de bestreden akte heeft gesteld, het administratief dossier niet binnen de termijn indient, kan de tussenkomende partij of de auditeur-generaal de neerlegging van het dossier vragen binnen dertig dagen na het verstrijken van de gestelde termijn.

De kamer waarbij het beroep aanhangig is, beveelt de neerlegging van het dossier binnen de door haar gestelde termijn. Zij kan, overeenkomstig artikel 36, een dwangsom bepalen voor het geval dat het dossier na deze termijn neergelegd wordt.

§ 2. Wanneer het aangewezen lid van het auditoraat zonder verwijl verslag uitbrengt en voorstelt het beroep zonder voorwerp, kennelijk onontvankelijk, kennelijk gegrond of ongegrond te verklaren, brengt de hoofdgriffier het beroep en het verslag ter kennis van diegenen die bij de beslechting van de zaak een belang hebben en die erin kunnen tussenkomen. Op hetzelfde moment brengt hij het verslag ter kennis van de verzoekende partij en de verwerende partij. De eis tot tussenkomst waarin de middelen uiteengezet worden, wordt ingediend ten laatste binnen vijftien dagen na de ontvangst van de kennisgeving van het beroep en van het verslag.

De voorzitter van de kamer waarbij de zaak aanhangig is of de staatsraad die hij aanwijst, roept de verzoekende partij, de verwerende partij en de tussenkomende partij op om uiterlijk de tiende dag na het verstrijken van de termijn waarin tussengekomen kan worden, voor hem te verschijnen. ».

Art. 7

L'article 27 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 août 1996, est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les audiences de la section d'administration ne sont pas non plus publiques, lorsque les parties n'ont pas demandé à être entendues en application de l'article 21, alinéa 2. ».

Art. 8

L'article 29, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Les principes qui régissent la récusation des juges et conseillers de l'ordre judiciaire sont applicables aux membres de la section d'administration et de l'auditorat. En outre, ceux-ci ne peuvent connaître des demandes d'annulation, de suspension et de mesures provisoires concernant des arrêtés et règlements sur le texte desquels ils ont donné leur avis comme membre de la section de législation ou à propos desquels ils sont intervenus dans ladite section. ».

Art. 9

À l'article 30, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par la loi du 4 août 1996, les mots « requêtes qui sont manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées » sont remplacés par les mots « requêtes qui sont sans objet, manifestement irrecevables, manifestement non fondées ou manifestement fondées ».

Art. 10

À l'article 32, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, les mots « l'article 14, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « l'article 14, § 3 ».

Art. 11

À l'article 33, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, les mots « par lequel la section d'administration décide de ne pas pouvoir connaître de la demande pour le motif que la connaissance de celle-ci relève des attributions des autorités judiciaires » sont insérés entre les mots « Lorsque la Cour casse l'arrêt » et les mots « , elle renvoie ».

Art. 7

Artikel 27 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De terechtzittingen van de afdeling administratie zijn evenmin openbaar, wanneer de partijen met toepassing van artikel 21, tweede lid, niet verzocht hebben om gehoord te worden. ».

Art. 8

Artikel 29, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De beginselen die de wraking van rechters en raadsleden van de rechterlijke orde regelen, zijn toepasselijk op de leden van de afdeling administratie en van het auditoraat. Bovendien mogen deze geen kennisnemen van de vorderingen tot nietigverklaring, tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen betreffende besluiten en verordeningen over de tekst waarvan zij hun advies hebben uitgebracht als lid van de afdeling wetgeving of in verband waarmee zij hun medewerking hebben verleend in die afdeling. ».

Art. 9

In artikel 30, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, worden de woorden « van kennelijk onontvankelijke, kennelijk ongegronde of kennelijk gegronde verzoeken » vervangen door de woorden « van de verzoeken die doelloos, kennelijk onontvankelijk, kennelijk ongegrond of kennelijk gegrond zijn ».

Art. 10

In artikel 32, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « artikel 14, tweede lid » vervangen door de woorden « artikel 14, § 3 ».

Art. 11

In artikel 33, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten worden tussen de woorden « Bij cassatie van het arrest » en de woorden « verwijst het Hof » de woorden « waarbij de afdeling administratie beslist van de vordering geen kennis te kunnen nemen omdat die kennisneming tot de bevoegdheid van de rechterlijke overheden behoort, » ingevoegd.

Art. 12

À l'article 53, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, les mots « Les demandes d'avis, les demandes d'indemnités et les recours en annulation » sont remplacés par les mots « Les demandes d'avis, les demandes d'indemnités, les recours en annulation et les recours en cassation ».

Art. 13

Aux articles 54, 55, 56, 57, 58, 59 et 60 des mêmes lois coordonnées, les mots « la demande ou le recours » sont chaque fois remplacés par les mots « la demande, le recours en annulation ou le recours en cassation ».

Art. 14

À l'article 69 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, les mots « quarante-six premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints » sont remplacés par les mots « cinquante premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints ».

Art. 15

À l'article 71 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 17 octobre 1990, 24 mars 1994 et 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 4, est remplacé par la disposition suivante :

« Tout auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur peut, lors de toute vacance utile, être nommé respectivement référendaire adjoint, référendaire ou premier référendaire, à sa demande et par priorité, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint, référendaire ou premier référendaire peut être nommé respectivement auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur dans les mêmes conditions. »;

2° dans le § 1^{er}, il est ajouté un alinéa 5, rédigé comme suit :

« Tout premier auditeur chef de section peut, lors de toute vacance utile, être nommé premier référendaire chef de section, à sa demande et sur avis conforme du premier président. Tout premier référendaire chef de section peut être nommé premier auditeur chef de section, à sa demande et sur avis conforme de l'auditeur général. »;

3° dans le § 3bis, les mots « Les premiers auditeurs chefs de section sont » sont remplacés par les

Art. 12

In artikel 53, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « De verzoeken om advies, de verzoeken om schadevergoeding en de beroepen tot nietigverklaring » vervangen door de woorden « De verzoeken om advies, de verzoeken om schadevergoeding, de beroepen tot nietigverklaring en de cassatieberoepen ».

Art. 13

In de artikelen 54, 55, 56, 57, 58, 59 en 60 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « het verzoek of het beroep » telkens vervangen door de woorden « het verzoek, het beroep tot nietigverklaring of het cassatieberoep ».

Art. 14

In artikel 69 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, worden de woorden « zesenvestig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs » vervangen door de woorden « vijftig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs ».

Art. 15

In artikel 71 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 17 oktober 1990, 24 maart 1994 en 4 augustus 1996 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, vierde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Iedere adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en bij voorrang op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, respectievelijk tot adjunct-referendaris, referendaris of eerste referendaris worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris, referendaris of eerste referendaris kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur worden benoemd. »;

2° in § 1 wordt een vijfde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Iedere eerste auditeur-afdelingshoofd kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en op eensluidend advies van de eerste voorzitter tot eerste referendaris-afdelingshoofd worden benoemd. Iedere eerste referendaris-afdelingshoofd kan op zijn verzoek en op eensluidend advies van de auditeur-generaal tot eerste auditeur-afdelingshoofd worden benoemd. »;

3° in § 3bis worden de woorden « De eerste auditeurs-afdelingshoofden worden » vervangen door de

mots « Sans préjudice du § 1^{er}, alinéa 5, les premiers auditeurs chefs de section sont »;

4° dans le § 3^{ter}, les mots « Les premiers référendaires chefs de section sont » sont remplacés par les mots « Sans préjudice du § 1^{er}, alinéa 5, les premiers référendaires chefs de section sont ».

Art. 16

À l'article 81 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 6 mai 1982 et modifié par la loi du 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« La section de législation est divisée en quatre chambres. Chacune de celles-ci siège au nombre de trois membres du Conseil d'État et de deux assesseurs. Toutefois, le président de la chambre saisie peut décider, selon les nécessités de l'affaire, qu'un seul assesseur sera appelé à siéger ou qu'elle siègera sans assesseur. »;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 17

Un article 84*bis* rédigé comme suit est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 84*bis*. — Dès réception d'une demande d'avis qui n'est pas assortie d'un délai en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, la chambre saisie examine si les formalités préalables requises par l'avant-projet ou la proposition qui lui est soumis ont été accomplies.

Dans les quinze jours qui suivent la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}, celui-ci signale s'il échet à l'autorité, par écrit, les formalités préalables qui n'auraient pas été accomplies.

Au cas où la chambre saisie constate dans les formes et délais prescrits par l'alinéa 2 que le dossier n'est pas en état d'être examiné, celle-ci peut décider, par dérogation à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de procéder à l'examen de l'affaire qui suit immédiatement dans l'ordre de l'inscription au rôle.

L'affaire dont l'examen est suspendu en application de l'alinéa précédent est omise du rôle et inscrite dans un rôle d'attente. L'examen en est repris au plus tôt après que le président de la chambre a constaté le complet accomplissement des formalités. ».

woorden « Onverminderd § 1, vijfde lid, worden de eerste auditeurs-afdelingshoofden »;

4° in § 3^{ter} worden de woorden « De eerste referendarissen-afdelingshoofden worden » vervangen door de woorden « Onverminderd § 1, vijfde lid, worden de eerste referendarissen-afdelingshoofden ».

Art. 16

In artikel 81 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 6 mei 1982 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De afdeling wetgeving is ingedeeld in vier kamers. Iedere kamer houdt zitting met drie leden van de Raad van State en twee assessoren. De voorzitter van de kamer die om advies is verzocht kan echter, volgens de noden van de zaak, beslissen dat slechts één assessor zal worden opgeroepen om zitting te houden of dat de kamer zonder assessor zitting zal houden. »;

2° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 17

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 84*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 84*bis*. — Van zodra er een aanvraag tot advies ontvangen wordt die niet voorzien is van een termijn krachtens artikel 84, eerste lid, onderzoekt de kamer die om advies is verzocht of de voorafgaande formaliteiten die vereist zijn door het voorontwerp of het voorstel dat hem voorgelegd wordt, vervuld zijn.

Binnen de vijftien dagen die volgen op de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde aanvraag, brengt hij, in voorkomend geval, de overheid schriftelijk op de hoogte van de voorafgaande formaliteiten die niet vervuld zouden zijn.

Ingeval de kamer die om advies is verzocht in de door het tweede lid voorgeschreven vormen en termijnen vaststelt dat het dossier niet onderzocht kan worden, kan deze kamer beslissen, in afwijking van artikel 84, § 1, eerste lid, om over te gaan tot het onderzoek van de zaak die onmiddellijk volgt in de volgorde van inschrijving op de rol.

De zaak waarvan het onderzoek uitgesteld wordt krachtens het vorige lid, wordt van de rol geschrapt en ingeschreven op een wachtrol. Het onderzoek ervan wordt hernomen van zodra de kamervoorzitter vastgesteld heeft dat de formaliteiten volledig vervuld zijn. ».

Art. 18

À l'article 90, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « en matière d'avis, de recours en annulation et de demande d'astreinte » sont remplacés par les mots « en matière d'avis, de recours en annulation, de recours en cassation et de demande d'astreinte »;

2° dans l'alinéa 2, 1°, les mots « en matière de recours en annulation introduit contre les décisions administratives » sont remplacés par les mots « en matière de recours en annulation ou de recours en cassation introduit contre les décisions administratives »;

3° dans l'alinéa 2, 2°, les mots « en matière de recours » sont remplacés par les mots « en matière de recours en annulation ou de recours en cassation ».

Art. 19

À l'article 109, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 1983, les mots « en annulation et recours en cassation » sont insérés entre les mots « les recours » et les mots « au Conseil d'État ».

Art. 20

À l'article 116 des mêmes lois coordonnées, les mots « recours, requêtes ou demandes » sont remplacés par les mots « recours en annulation, recours en cassation, requêtes ou demandes ».

CHAPITRE II

Modification du Code judiciaire

Art. 21

À l'article 439 du Code judiciaire, les mots « et au Conseil d'État » sont supprimés.

Art. 18

In artikel 90, § 1, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « voor adviezen, beroepen tot nietigverklaring en voor met toepassing van artikel 36, § 1, ingestelde vorderingen tot het opleggen van een dwangsom » vervangen door de woorden « voor adviezen, beroepen tot nietigverklaring, cassatieberoepen en voor met toepassing van artikel 36, § 1, ingestelde vorderingen tot het opleggen van een dwangsom »;

2° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « inzake beroepen tot nietigverklaring ingesteld tegen administratieve beslissingen » vervangen door de woorden « inzake beroepen tot nietigverklaring of cassatieberoepen ingesteld tegen administratieve beslissingen »;

3° in het tweede lid, 2°, worden de woorden « inzake beroepen » vervangen door de woorden « inzake beroepen tot nietigverklaring of cassatieberoepen ».

Art. 19

In artikel 109, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, worden tussen de woorden « de beroepen » en « bij de Raad van State », de woorden « tot nietigverklaring en cassatieberoepen » ingevoegd.

Art. 20

In artikel 116 van dezelfde gecoördineerde wetten, worden de woorden « beroepen, verzoekschriften of aanvragen » vervangen door de woorden « beroepen tot nietigverklaring, cassatieberoepen, verzoekschriften of aanvragen ».

HOOFDSTUK II

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 21

In artikel 439 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « en de Raad van State » geschrapt.

CHAPITRE III

Entrée en vigueur

Art. 22

La date de l'entrée en vigueur des articles 5 et 7 est fixée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur,*

L. VAN DEN BOSSCHE

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

HOOFDSTUK III

Inwerkingtreding

Art. 22

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 5 en 7.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De vice-eerste minister en
minister van Binnenlandse Zaken,*

L. VAN DEN BOSSCHE

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS